

ДОКЛАД О РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО

Сороковая сессия
Рим, 3–8 июля 2017 года



СОВЕТ

(с 10 июля 2017 года)

Независимый председатель Совета: г-н Халид Мехбуб

Австралия ³	Кабо-Верде ³	Соединенное Королевство ⁶
Алжир ³	Камерун ³	Соединенные Штаты Америки ²
Аргентина ²	Канада ²	Судан ²
Афганистан ³	Катар ²	Таиланд ³
Бенин ²	Кения ²	Тринидад и Тобаго ²
Болгария ³	Китай ¹	Уругвай ²
Бразилия ²	Конго ¹	Филиппины ⁵
Бывшая Югославская Республика	Кот-д'Ивуар ²	Финляндия ³
Македония ⁴	Кувейт ¹	Черногория ²
Венесуэла (Боливарианская Республика) ⁴	Лесото ²	Чили ¹
Германия ²	Мексика ²	Шри-Ланка ¹
Египет ³	Никарагуа ¹	Эквадор ³
Замбия ²	Пакистан ³	Экваториальная Гвинея ¹
Индия ³	Республика Корея ¹	Эстония ⁴
Индонезия ¹	Румыния ²	Эфиопия ¹
Испания ³	Саудовская Аравия ³	Южная Африка ³
Италия ³		Япония ¹

¹ Срок полномочий: с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 30 июня 2018 года

² Срок полномочий: с 1 июля 2016 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

³ Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2020 года

⁴ Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2018 года

⁵ Филиппины сменили Таиланд с 1 января 2017 года по 30 июня 2018 года

⁶ Соединенное Королевство сменило Испанию с 1 июля 2016 года по 30 июня 2018 года

СОВЕТ

(с 1 июля 2018 года)

Независимый председатель Совета: г-н Халид Мехбуб

Австралия ²	Камерун ²	Таиланд ⁵
Австрия ⁴	Канада ¹	Тринидад и Тобаго ¹
Алжир ²	Катар ¹	Уругвай ¹
Аргентина ¹	Кения ¹	Филиппины ³
Афганистан ²	Китай ³	Финляндия ²
Бенин ¹	Конго ³	Франция ⁴
Болгария ²	Кот-д'Ивуар ¹	Чили ⁴
Бразилия ¹	Лесото ¹	Шри-Ланка ³
Бывшая Югославская Республика	Мексика ¹	Филиппины ³
Македония ³	Никарагуа ³	Эквадор ²
Венесуэла (Боливарианская Республика) ³	Пакистан ²	Экваториальная Гвинея ³
Вьетнам ³	Республика Корея ³	Эстония ³
Египет ²	Российская Федерация ³	Южная Африка ²
Замбия ¹	Румыния ¹	Южный Судан ³
Индия ²	Сан-Марино ²	Япония ³
Иордания ³	Саудовская Аравия ²	
Испания ²	Соединенные Штаты Америки ¹	
Италия ²	Судан ¹	
Кабо-Верде ²		

¹ Срок полномочий: с 1 июля 2016 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

² Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2020 года

³ Срок полномочий: с 1 июля 2018 года до окончания 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года)

⁴ Срок полномочий: с 1 июля 2018 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

⁵ Малайзия сменит Таиланд с 1 января 2019 года по 30 июня 2020 года

C 2017/REP

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ФАО

**Сороковая сессия
Рим, 3–8 июля 2017 года**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Рим, 2017 год**

Используемые обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

© FAO, 2017

ФАО приветствует использование, воспроизведение и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Содержание

	Пункты
Введение.....	1–27
Лекция памяти Макдугала	1
Выступления глав государств и правительств	2-4
Заявление представителя органов персонала ФАО	5
<i>In Memoriam.....</i>	6
Выборы Председателя и заместителей Председателя	7-8
Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий	9
Утверждение повестки дня и организация работы сессии.....	10-25
<i>Учреждение комиссий и назначение их председателей, заместителей председателей, а также членов редакционных комитетов</i>	12-17
<i>Право на ответ.....</i>	18
<i>Проверка полномочий</i>	19-30
<i>Право голоса (резолюции 1/2017 и 2/2017)</i>	21-25
Допуск наблюдателей.....	26-27
<i>Межправительственные организации и международные неправительственные организации</i>	26
<i>Палестина</i>	27
Вопросы существа и вопросы политики	28-69
Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства.....	28-31
Региональные конференции: политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера, вытекающие из следующих документов:	32-42
<i>Доклад о работе 29-й сессии Региональной конференции для Африки (Абиджан, Кот д'Ивуар, 4–8 апреля 2016 года)</i>	32-33
<i>Доклад о работе 33-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана (Путраджая, Малайзия, 7–11 марта 2016 года)</i>	34-35
<i>Доклад о работе 30-й сессии Региональной конференции для Европы (Анталия, Турция, 4–6 мая 2016 года)</i>	36-37
<i>Доклад о работе 34-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года)</i>	38-39
<i>Доклад о работе 33-й Региональной конференции для Ближнего Востока (Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года)</i>	40-41
<i>Материалы четвёртой неофициальной региональной конференции для Северной Америки (Оттава, Канада, 21–22 марта 2016 года)</i>	42
Технические комитеты: политические и нормативные вопросы глобального характера, вытекающие из следующих документов:.....	43-50
<i>Доклад о работе 25-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (26–30 сентября 2016 года)</i>	43-44

<i>Доклад о работе 71-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (4–6 октября 2016 года)</i>	45-46
<i>Доклад о работе 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (11–15 июля 2016 года)</i>	47
<i>Доклад о работе 23-й сессии Комитета по лесному хозяйству (18–22 июля 2016 года)</i>	48-49
<i>Доклады о работе 42-й (12–15 октября 2015 года) и 43-й (17–21 октября 2016 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности</i>	50
Прочие вопросы существа и политики.....	51-69
<i>Ход работы по достижению целей в области устойчивого развития и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года</i>	51
<i>Доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и выполнения решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)</i>	52
<i>Доклад о ходе проведения Четырёхгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций.....</i>	53
<i>Доклад о работе 16-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (30 января – 3 февраля 2017 года) (резолюции 3/2017 и 4/2017)</i>	54
<i>Итоговый документ 13-го совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии: учёт проблематики биоразнообразия в секторах сельского хозяйства</i>	55
Международные годы и дни.....	56-65
<i>Оценка итогов проведения Международного года почв (2015 год)</i>	56
<i>Оценка итогов проведения Международного года зернобобовых (2016 год)</i>	57
<i>Предложение о провозглашении Международного года охраны здоровья растений (2020 год) (резолюция 5/2017).....</i>	58
<i>Предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры (2022 год) (резолюция 6/2017)</i>	59
<i>Предложение о провозглашении Международного года верблюдовых (резолюция 7/2017).....</i>	60
<i>Предложение о провозглашении Всемирного дня пчёл (резолюция 8/2017)</i>	61
<i>Предложение о провозглашении Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом) (резолюция 9/2017).....</i>	62
<i>Предложение о провозглашении Всемирного дня зернобобовых (резолюция 10/2017)</i>	63-64
<i>Провозглашение Всемирного дня безопасности пищевых продуктов (резолюция 11/2017)</i>	65
<i>Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО.....</i>	66
<i>Тема на двухгодичный период.....</i>	67-69
Вопросы программы и бюджета.....	70-77

Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы.....	70
Доклад об оценке программы на 2017 год.....	71
Пересмотренная Стратегическая рамочная программа.....	72
Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы (резолюция 12/2017)	73-77
Вопросы руководства, правовые, административные и финансовые вопросы	78-92
Вопросы управления	78-79
Осуществление мероприятий по реформированию системы руководства работой ФАО	78
Независимая оценка технического потенциала Организации в штаб-квартире и децентрализованных отделениях.....	79
Уставные и правовые вопросы	80-81
Поправки к Базовым документам.....	80-81
<i>Поправка к пункту 2 резолюции 9/2009 Конференции о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета (резолюция 13/2017)</i>	80
<i>Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации (резолюция 14/2017)</i>	81
Прочие уставные и правовые вопросы	82
<i>Устав ФАО – запрос от Договорной секции Организации Объединенных Наций о его хранении в делах и занесении в регистр (резолюция 15/2017)</i>	82
Административные и финансовые вопросы	83-88
Проверенные финансовые отчеты за 2014 и 2015 годы (резолюции 16/2017 и 17/2017).....	83
Шкала взносов на 2018–2019 годы (резолюция 18/2017)	23-85
Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации.....	86-87
Прочие административные и финансовые вопросы.....	88
<i>Счета Специализированного фонда улучшения культурно-бытовых условий персонала (резолюция 19/2017)</i>	
Назначения и выборы	89-92
Назначение Независимого председателя Совета (резолюция 20/2017)	89-90
Выборы членов Совета	91
Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала.....	92
Прочие вопросы	93-94
Сроки и место проведения 41-й сессии Конференции	93
Пересмотр церемонии вручения премий ФАО	94

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A** Повестка дня 40-й сессии Конференции
- B** Перечень документов
- C** Рекомендации по составлению схем документации улова
- D** Подтверждая поддержку мирового сообщества Глобальному плану действий в области генетических ресурсов животных
- E** Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и её вклад в достижение целей в области устойчивого развития
- F** Международный год охраны здоровья растений
- G** Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры
- H** Международный год верблюдовых
- I** Провозглашение Всемирного дня пчел
- J** Провозглашение Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом
- K** Провозглашение Всемирного дня зернобобовых
- L** Провозглашение Всемирного дня безопасности пищевых продуктов
- M** Шкала взносов на 2018–2019 годы
- N** Счета Спецмагазина ФАО – Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала

Введение

Лекция памяти Макдугала¹

1. С тридцатой лекцией памяти Макдугала выступил Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Ахим Штайнер.

Выступления глав государств и правительств²

2. Конференция с благодарностью отметила участие глав государств и правительств в работе ее сессии.

3. На церемонии открытия выступил президент Итальянской Республики Его Превосходительство Паоло Джентилони.

4. На третьем пленарном заседании Конференции выступил Президент Республики Палау Его Превосходительство Томми Ременгесау.

Заявление представителя органов персонала ФАО³

5. Представитель органов персонала ФАО обратился к Конференции с заявлением.

In Memoriam⁴

6. Конференция почтила минутой молчания память сотрудников, скончавшихся со времени проведения предыдущей сессии Конференции. Имена скончавшихся сотрудников были зачитаны вслух и занесены в стенографические отчеты Конференции.

Выборы Председателя и заместителей Председателя⁵

7. По представлению Совета Конференция избрала Председателем 40-й сессии Конференции министра сельского хозяйства Филиппин Достопочтенного Эммануэля Ф. Пиньоля.

8. По представлению Совета Конференция избрала трёх заместителей Председателя Конференции: г-на Хасана Абуюба (Марокко); г-на Томаса Даффи (Соединённые Штаты Америки); и г-на Ноа Патрика Кубака (Вануату).

Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий⁶

9. По представлению Совета Конференция избрала:

семь членов Генерального комитета

Австралия
Египет
Малайзия
Перу

Сан-Марино
Соединённые Штаты Америки
Уганда

¹ C 2017/INF/5; C 2017/PV/1; C 2017/PV/8

² C 2017/2; C 2017/PV/1; C 2017/PV/2; C 2017/PV/3; C 2017/PV/4; C 2017/PV/5; C 2017/PV/8

³ C 2017/PV/6; C 2017/PV/8

⁴ C 2017/PV/6; C 2017/PV/8

⁵ C 2017/12; C 2017/LIM/5; C 2017/PV/1; C 2017/PV/8

⁶ C 2017/12; C 2017/LIM/5; C 2017/PV/1; C 2017/PV/8

девять членов Комитета по проверке полномочий

Австрия	Канада
Гвинея	Куба
Индонезия	Никарагуа
Иордания	Новая Зеландия
	Сан-Марино

Утверждение повестки дня и организация работы сессии⁷

10. Конференция утвердила свою повестку дня с поправками. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

11. Конференция утвердила организацию работы, предложенную 155-й сессией Совета, и расписание работы, предложенное 156-й сессией Совета.

Учреждение комиссий и назначение их председателей, заместителей председателей, а также членов редакционных комитетов

12. Конференция согласилась с рекомендациями Совета об учреждении двух комиссий.

13. В соответствии с Правилом VII и подпунктом б) пункта 5 Правила XXIV Общих правил Организации (ОПО) Совет на своей 156-й сессии выдвинул г-на Ахмада бин Нассера аль-Бакри (Оман) в качестве кандидата на должность Председателя Комиссии I и г-на Йоханнеса Петруса Хогевена (Нидерланды) в качестве кандидата на должность Председателя Комиссии II, и Конференция одобрила эти кандидатуры. 19 июня 2017 года Секретариат получил сообщение от Посольства Султаната Оман в Риме, в котором Организация информировалась о том, что вместо г-на Ахмада бин Нассера аль-Бакри в качестве кандидата на должность Председателя Комиссии I выдвигается генеральный директор Департамента сельскохозяйственных и животноводческих исследований Министерства сельского хозяйства и рыболовства Омана г-н Хамуд аль-Хасни.

14. Конференция утвердила г-на Хамуда аль-Хасни (Оман) в качестве Председателя Комиссии I и г-на Йоханнеса Петруса Хогевена (Нидерланды) в качестве Председателя Комиссии II.

15. Г-н Алексиос Мариос Либеропулос (Греция) был избран Председателем Редакционного комитета Комиссии I, в состав которого вошли: Австралия, Канада, Кения, Китай, Конго, Кувейт, Мексика, Новая Зеландия, Судан, Таиланд, Швеция и Эквадор.

16. Г-н Халид ат-Тавил (Египет) был избран Председателем Редакционного комитета Комиссии II, в состав которого вошли: Австралия, Афганистан, Бразилия, Египет, Индонезия, Италия, Китай, Куба, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Экваториальная Гвинея.

17. Конференция назначила вышеупомянутых должностных лиц, а также, принимая во внимание предложения Генерального комитета, в соответствии с подпунктом с) пункта 2 Правила X ОПО назначила следующих заместителей Председателя:

Комиссия I: г-н Ройхан Неви Вахаб (Индонезия)
 г-н Франсуа Питу (Швейцария)

Комиссия II: г-н Антониу Отавиу Са Рикарте (Бразилия)
 г-жа Мариета Окенкова (Словакия)

Право на ответ

18. Конференция подтвердила принятие на ее предыдущих сессиях решение о том, что в случаях, когда какой-либо член Организации желает ответить на критику в адрес его

⁷ C 2017/1 Rev.1; C 2017/12; C 2017/INF/1 Rev.1; C 2017/INF/2; C 2017/LIM/5; C 2017/LIM/18; C 2017/LIM/21; C 2017/LIM/23; C 2017/LIM/24 Rev.1; C 2017/PV/2; C 2017/PV/8

правительства, ему следует делать это по возможности в тот же день, когда эта критика прозвучала, после предоставления слова всем желающим принять участие в дискуссии.

Проверка полномочий

19. Комитет по проверке полномочий провел два заседания: 30 июня и 3 июля 2017 года для рассмотрения полномочий, представленных для участия в этой сессии Конференции. Был подготовлен доклад, изданный в качестве документа С 2017/LIM/24 Rev.1, где в Список А было включено 179 членов. Шестнадцать членов не представили никакой информации относительно своего участия или представительства на данной сессии Конференции. Списки составлены по состоянию на 6 июля 2017 года.

20. Полномочия представителей Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и смежных организаций были переданы надлежащим образом, как это предусмотрено пунктом 2 Правила III ОПО.

Право голоса

21. Конференция отметила, что, в соответствии с пунктом 4 Статьи III Устава, на начало сессии 22 государства-члена (Антигуа и Барбуда, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Габон, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Йемен, Колумбия, Коморские Острова, Кыргызстан, Ливия, Маршалловы Острова, Папуа-Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи, Соломоновы Острова, Сомали, Туркменистан, Украина, Чад и Южный Судан) утратили право голоса на Конференции, поскольку сумма их задолженности превышает сумму взносов, причитающихся с них за два предыдущих года.

22. В дальнейшем пять государств-членов (бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Гана, Доминиканская Республика и Колумбия) произвели платежи сумм, достаточных для восстановления их права голоса.

23. Конференция постановила восстановить право голоса Йемена, Кыргызстана, Ливии, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Украины, Чада и Южного Судана, которые обратились с просьбой учесть их особые обстоятельства в соответствии с пунктом 4 Статьи III Устава.

24. Четыре государства-члена (Антигуа и Барбуда, Коморские Острова, Маршалловы Острова и Соломоновы Острова) для участия в работе сессии не регистрировались и не обращались с просьбой учесть их особые обстоятельства, и еще пять государств-членов, участвующих в работе сессии (Габон, Демократическая Республика Конго, Джибути, Папуа-Новая Гвинея и Туркменистан), не обращались с просьбой о восстановлении прав голоса, а также не сообщали о производимых платежах.

25. Конференция согласилась с предложением Ливии и Кыргызстана погасить имеющуюся у них задолженность в рассрочку и приняла решение о восстановлении их права голоса. В связи с этим Конференция приняла следующие резолюции:

Резолюция 1/2017

Выплата взносов – Ливия

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что правительство Ливии представило предложение по погашению своей задолженности по взносам в течение 7 лет, начиная с 2018 года, помимо выплаты текущих начисленных взносов за каждый календарный год,

постановляет, что:

- 1) без ущерба для положений Финансового правила 5.5 задолженность Ливии по взносам, составляющая 1 124 519,50 долл. США и 946 643,27 евро, будет погашаться семьью годовыми платежами в размере 160 645,64 долл. США и 135 234,75 евро в период с 2018 по 2024 год;
- 2) срок первого платежа – 1 января 2018 года;

- 3) упомянутые выше ежегодные платежи, выплата текущих начисленных взносов за соответствующий календарный год, а также любые взносы в Фонд оборотного капитала считаются выполнением Ливией своих обязательств перед Организацией;
- 4) выплаты производятся в соответствии с Финансовым правилом 5.5;
- 5) в случае непоступления двух платежей данный план поэтапного погашения задолженности считается утратившим силу.

(Принята 7 июля 2017 года)

Резолюция 2/2017

Выплата взносов – Кыргызстан

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что правительство Кыргызстана представило предложение по погашению своей задолженности по взносам в течение 20 лет, начиная с 2018 года, помимо выплаты текущих начисленных взносов за каждый календарный год,

постановляет, что:

- 1) без ущерба для положений Финансового правила 5.5 задолженность Кыргызстана по взносам, составляющая 556 097,03 долл. США и 1 027,82 евро, будет погашаться двадцатью годовыми платежами в размере 27 804,85 долл. США и 51,39 евро каждый в период с 2018 по 2037 год;
- 2) срок первого платежа – 1 января 2018 года;
- 3) упомянутые выше ежегодные платежи, выплата текущих начисленных взносов за соответствующий календарный год, а также любые взносы в Фонд оборотного капитала считаются выполнением Кыргызстаном своих обязательств перед Организацией;
- 4) выплаты производятся в соответствии с Финансовым правилом 5.5;
- 5) в случае непоступления двух платежей данный план поэтапного погашения задолженности считается утратившим силу.

(Принята 7 июля 2017 года)

Допуск наблюдателей⁸

Межправительственные организации и международные неправительственные организации

26. Конференция рассмотрела список межправительственных организаций и международных неправительственных организаций, которым Генеральный директор в предварительном порядке направил приглашения участвовать в сессии, и утвердила эти приглашения.

Палестина

27. Конференция подтвердила приглашение Генерального директора, направленное Палестине по предложению 155-й сессии Совета.

Вопросы существа и вопросы политики

Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства⁹

28. В рамках данного пункта повестки дня выступили главы делегаций ста одной страны-члена и двух наблюдателей, которые поделились своими соображениями относительно

⁸ С 2017/13 Rev.1; С 2017/13 Add.1; С 2017/LIM/18; С 2017/PV/2; С 2017/PV/8

⁹ С 2017/2; С 2017/LIM/18; С 2017/PV/2; С 2017/PV/3; С 2017/PV/4; С 2017/PV/5; С 2017/PV/8

положения дел в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности на глобальном уровне, а также в представляемых ими странах, уделив при этом особое внимание теме общих прений: "Изменение климата, сельское хозяйство и продовольственная безопасность".

29. Конференция:

- a) отметила, что изменение климата уже представляет собой серьёзную угрозу для сельского хозяйства и продовольственной безопасности;
- b) признала, что последствия изменения климата уже ощущаются в государствах-членах, в том числе в плане увеличения количества и интенсивности экстремальных погодных явлений;
- c) отметила, что сельское хозяйство – один из секторов, наиболее уязвимых к изменению климата, и в то же самое время является источником выбросов парниковых газов;
- d) признала, что сельскохозяйственный сектор способен как адаптироваться к изменению климата, так и внести вклад в уменьшение выбросов;
- e) подчеркнула, что, поскольку численность населения растёт и при этом необходимо ограничить последствия изменения климата для сельского хозяйства и вклад этого сектора в его изменение, сельское хозяйство должно будет производить больше с меньшими затратами ресурсов на более устойчивой основе; и
- f) подчеркнула важность выполнения обязательств в рамках Парижского соглашения, касающихся продовольствия и сельского хозяйства в контексте определяемых на национальном уровне вкладов, и вновь подтвердила свою приверженность достижению целей и задач, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

30. Конференция особо выделила необходимость международной поддержки развивающихся стран в осуществлении инициатив и стратегий, направленных на комплексное решение вопросов сельского хозяйства, продовольственной безопасности и изменения климата, подчеркнув важность обеспечения достаточного финансирования мероприятий климатической направленности в области продовольствия и сельского хозяйства.

31. Конференция также призвала страны и мировое сообщество активизировать усилия в области передачи знаний и инноваций в интересах адаптации к изменению климата и повышению устойчивости мелких землевладельцев, семейных фермерских хозяйств и молодёжи к внешним факторам.

Региональные конференции

Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера, вытекающие из следующих документов¹⁰:

*Доклад о работе 29-й сессии Региональной конференции для Африки
(Абиджан, Кот д'Ивуар, 4–8 апреля 2016 года)¹¹*

32. Конференция одобрила доклад и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

33. Она выразила признательность Кот-д'Ивуару, принявшему у себя данную Региональную конференцию, за ее прекрасную организацию.

*Доклад о работе 33-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана
(Путраджая, Малайзия, 7–11 марта 2016 года)¹²*

34. Конференция одобрила доклад и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

¹⁰ С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

¹¹ С 2017/14; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

¹² С 2017/15; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

35. Она выразила признательность Малайзии, принявшей у себя данную Региональную конференцию, за ее прекрасную организацию.

*Доклад о работе 30-й сессии Региональной конференции для Европы
(Анталия, Турция, 4–6 мая 2016 года)¹³*

36. Конференция одобрила доклад и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

37. Она выразила признательность Турции, принявшей у себя данную Региональную конференцию, за ее прекрасную организацию.

Доклад о работе 34-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года)¹⁴

38. Конференция одобрила доклад и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

39. Она выразила признательность Мексике, принявшей у себя данную Региональную конференцию, за ее прекрасную организацию.

*Доклад о работе 33-й Региональной конференции для Ближнего Востока
(Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года)¹⁵*

40. Конференция одобрила доклад и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации.

41. Она выразила признательность Ливану как Председателю данной Региональной конференции за умелое руководство ее работой.

*Материалы четвёртой неофициальной региональной конференции для Северной Америки
(Оттава, Канада, 21–22 марта 2016 года)¹⁶*

42. Конференция приняла к сведению, что неофициальная региональная конференция для Северной Америки проводится с тем, чтобы дать государствам-членам от данного региона возможность внести свой вклад в определение приоритетных направлений работы Организации.

Технические комитеты

Политические и нормативные вопросы глобального характера, вытекающие из следующих документов:

Доклад о работе 25-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (26–30 сентября 2016 года)¹⁷

43. Конференция одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 25-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (КСХ), в том числе следующие:

- a) ключевая роль сельского хозяйства в достижении целей в области устойчивого развития (ЦУР);
- b) призыв к ФАО и странам обеспечить всесторонний учет проблематики биоразнообразия в сельском хозяйстве, в том числе в животноводстве, в целях расширения её вклада в экосистемные услуги, а также в меры по адаптации к изменению климата и по смягчению его последствий, и призыв как к КСХ, так и КРХ и КЛХ на их следующих сессиях в 2018 году рассмотреть данный вопрос в качестве межсекторального;
- c) важность работы ФАО в области устойчивых продовольственных систем с учетом Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства;
- d) важность роли ФАО в качестве межправительственной платформы для Глобальной программы устойчивого животноводства; в деле оказания содействия

¹³ С 2017/16; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

¹⁴ С 2017/17; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

¹⁵ С 2017/18; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

¹⁶ С 2017/LIM/1; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/I/PV/8

¹⁷ С 2017/21; С 2017/INF/6; С 2017/I/PV/2; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

- странам в разработке собственных стратегий развития сельскохозяйственных инновационных систем; и поддержки деятельности, связанной с системами сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАСХ);
- e) продолжение сотрудничества со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной организацией охраны здоровья животных (МЭБ) и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в деле выполнения положений Политической декларации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам (УПП), включая укрепление потенциала стран и регионов на основе подхода "Одно здоровье для всех" и межсекторальных подходов;
 - f) необходимость активного учета членами проблематики питания в национальной и региональной сельскохозяйственной политике, в том числе в рамках сотрудничества в формате "Юг-Юг";
 - g) необходимость разработки и осуществления странами соответствующих мер политики по увеличению производства и потребления зернобобовых;
 - h) призыв к ФАО продолжать проводить активную нормотворческую и научную работу с опорой на фактические данные, уделяя особое внимание таким вопросам, как агрэкология, биотехнология, устойчивое производство, изменение климата, биоразнообразие, механизация, статистика, безопасность пищевых продуктов, питание, молодежная и гендерная проблематика; и
 - i) отметила, что КСХ обсудит вопрос об учреждении подкомитетов по животноводству и изменению климата на своей следующей сессии.

44. Конференция также:

- a) приветствовала утверждение Добровольных руководящих принципов устойчивого управления почвенными ресурсами, в которых отражены научные и подтвержденные практикой принципы развития устойчивого управления почвенными ресурсами, выразила надежду на то, что они найдут практическое применение, и рекомендовала ФАО руководствоваться этим документом в своей работе; и
- b) приняла к сведению создание неофициальной рабочей группы открытого состава для изучения вариантов обеспечения достаточного и устойчивого финансирования Программы научно-консультативной поддержки ВОЗ/ФАО по вопросам безопасности пищевых продуктов.

*Доклад о работе 71-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров
(4–6 октября 2016 года)¹⁸*

45. Конференция одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 71-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (КСТ) и, в частности:

- a) подчеркнула важность работы ФАО по мониторингу и прогнозированию рынков сырьевых товаров для продовольственной безопасности, особенно для достижения большей транспарентности рынков и принятия обоснованных политических решений, и призвала правительства и другие заинтересованные стороны прилагать больше усилий для совершенствования мониторинга и оценки спроса и предложения на рынке продовольственных и сельскохозяйственных сырьевых товаров и своевременного доведения результатов этих мероприятий до сведения общественности;
- b) призвала правительства тщательно оценивать последствия любых действий, которые могли бы нарушить функционирование рынков и торговых потоков и спровоцировать волатильность цен;
- c) дала высокую оценку совместной работе ФАО и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по подготовке ежегодного "Сельскохозяйственного прогноза ОЭСР-ФАО", а также совместной работе со

¹⁸ C 2017/22; C 2017/INF/6; C 2017/I/PV/3; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

Всемирной торговой организацией (ВТО), и поручила продолжить работу по этим направлениям;

- d) подчеркнула важность наличия у стран кадрового и институционального потенциала для анализа торговли и связанных с торговлей мер политики для обеспечения продовольственной безопасности и питания, подчеркнула важность того, чтобы ФАО оказывала помощь странам в налаживании политического диалога, и призвала ФАО оказывать поддержку странам в целях обеспечения их действенной интеграции в региональную и глобальную торговлю и связанные с торговлей процессы, с тем чтобы эти процессы соответствовали целям этих стран в области продовольственной безопасности и содействовали как достижению таких целей, так и проведению многостороннего процесса по линии ВТО; и
- e) признала многочисленные преимущества зернобобовых и призвала правительства выработать и реализовать соответствующие меры политики и программы, содействующие увеличению производства и потребления зернобобовых.

46. Кроме того, Конференция:

- a) постановила, что Бюро КСТ следует, в соответствии с пунктом 4) Правила I Правил процедуры КСТ, оценить обоснованность *prima facie* поручения о созыве совещания Консультативного подкомитета по распределению излишков (КПРИ) и дать рекомендации Генеральному директору, который должен принять окончательное решение;
- b) постановила, что Секретариат КПРИ должен находиться в Риме в Отделе торговли и рынков ФАО, где также находится секретариат КСТ;
- c) настоятельно призвала доноров незамедлительно по принятии соответствующего решения уведомлять Глобальную систему информации и раннего предупреждения (ГСИРП) ФАО о намерении предоставить продовольственную помощь с указанием подробных данных по предоставляемым сырьевым товарам, способу пожертвования и предполагаемому использованию, а также данные о переводе в денежную форму предоставляемой в натуральном выражении продовольственной помощи, включая суммарную стоимость такого продовольствия и использование привлечённых путём перевода в денежную форму средств;
- d) поручила организовывать в будущем новые совещания на уровне министров по вопросам сырьевых товаров и цен; и
- e) приняла к сведению решение оставить название Комитета без изменения: "Комитет по проблемам сырьевых товаров".

*Доклад о работе 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (11–15 июля 2016 года)*¹⁹

47. Конференция одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ), и, в частности:

- a) одобрила Рекомендации по составлению схем документации улова, приведенные в *Приложении C*, и подчеркнула важность использования данного документа членами и международным сообществом в качестве ориентира при осуществлении соответствующих мероприятий;
- b) высоко оценила роль ФАО в рамках форумов и процессов ООН, связанных с рыболовством, аквакультурой и другими вопросами, и поддержала стремление ФАО более активно брать на себя ведущую роль в рамках этих процессов;
- c) приветствовала увеличение количества Договаривающихся Сторон Соглашения ФАО о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (СМГП) от 2009 года, а также проведение первого совещания Договаривающихся Сторон СМГП в Осло, Норвегия, 29–31 мая 2017 года;
- d) отметила важность роли рыболовства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и питания, а также необходимость снижения объема потерь и порчи пищевой продукции, особенно на всех этапах

¹⁹ С 2017/23; С 2017/INF/6; С 2017/LIM/14; С 2017/I/PV/2; С 2017/I/PV/3; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

- послепромысловой переработки и сбыта, и приветствовала продолжение работы в этой области;
- e) подчеркнула важность Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (ДРП УМР) и приветствовала учет принципов ДРП УМР в национальных мерах политики и стратегиях, а также при осуществлении соответствующих практических мероприятий;
 - f) приняла к сведению информацию о продолжении работы по вопросам перегрузки, маркировки орудий лова и сокращению объемов потерь и порчи пищевой продукции в рыболовстве, а также о том, что КРХ на своей следующей сессии продолжит уделять пристальное внимание этим вопросам;
 - g) подчеркнула важность сохранения ФАО технического потенциала в области рыболовства и аквакультуры; и
 - h) призвала ФАО продолжать оказывать развивающимся странам поддержку, необходимую для развития потенциала в сфере рыболовства и аквакультуры.

Доклад о работе 23-й сессии Комитета по лесному хозяйству (18–22 июля 2016 года)²⁰

48. Конференция одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 23-й сессии Комитета по лесному хозяйству (КЛХ). В частности, Конференция предложила странам:

- a) в целях более эффективного регулирования изменений в землепользовании повысить согласованность мер политики в отношении лесов, сельского хозяйства, продовольствия, землепользования и развития сельских районов; поощрять комплексное землепользование; укреплять права владения и пользования лесами; и применять адекватные инструменты политики для увеличения устойчивого сельскохозяйственного производства и устойчивого управления лесами;
- b) содействовать устойчивому ведению сельского, лесного и рыбного хозяйства; активизировать диалог в целях объединения усилий по проведению преобразований, необходимых для достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР); пересмотреть и адаптировать существующие механизмы и инструменты, такие как национальные программы в области лесоводства (НПЛ) и критерии и показатели (КиП) устойчивого управления лесами (УУЛ) в качестве основы для принятия решений в интересах устойчивости на межсекторальном уровне; и стимулировать согласованные и эффективные действия по устойчивому управлению лесами в поддержку реализации Повестки дня на период до 2030 года;
- c) укреплять механизмы сбора данных о лесах в целях мониторинга выполнения задач, связанных с ЦУР, на глобальном, региональном и национальном уровнях;
- d) укреплять институциональные механизмы и процессы, что позволит обеспечить применение в лесохозяйственном секторе продуманных и комплексных межсекторальных подходов к вопросам борьбы с изменением климата, в частности, изучить возможность интеграции лесохозяйственной проблематики в определяемые на национальном уровне вклады (ОНВ) и/или соответствующие национальные планы по адаптации (НПА);
- e) расширять инвестиции, партнерские связи и доступность финансовых ресурсов, необходимых для финансирования УУЛ и решения проблемы изменения климата;
- f) распространять и применять Добровольные руководящие принципы национального мониторинга лесов;
- g) учитывать важную роль лесов и деревьев, произрастающих вне лесов, в обеспечении продовольственной безопасности и питания в мерах политики и программах и во всех четырех измерениях продовольственной безопасности; и
- h) изучить возможность более активного внедрения новаторских и действенных механизмов финансирования восстановления деградировавших земель и поддержать меры, которые будут содействовать более эффективной и успешной

²⁰ С 2017/24; С 2017/INF/6; С 2017/I/PV/3; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

реализации "Боннской перспективы" и других соответствующих глобальных инициатив.

49. Конференция также поручила ФАО уделять больше внимания бореальным лесам и лесам умеренного пояса с учетом их значения для осуществления Повестки дня на период до 2030 года, включая борьбу с изменением климата и укрепление продовольственной безопасности и улучшение питания.

Доклады о работе 42-й (12–15 октября 2015 года) и 43-й (17–21 октября 2016 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности²¹

50. Конференция:

- a) одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 42-й и 43-й сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ);
- b) призвала заинтересованные стороны пропагандировать и содействовать применению Рамочной программы действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов, рекомендаций, вытекающих из таких докладов, как "Содействие мелким фермерам в выходе на рынки", "Водные ресурсы для продовольственной безопасности и питания" и "Роль животноводства в устойчивом развитии сельского хозяйства в интересах продовольственной безопасности и питания";
- c) высоко оценила результаты проведения первого глобального тематического мероприятия КВПБ, посвященного обмену опытом использования и применения "Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности", а также отметила важность выполняемой КВПБ функции мониторинга;
- d) положительно восприняла готовность КВПБ внести вклад в выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе путем подготовки материалов для Политического форума высокого уровня;
- e) отметила важность той роли, которую КВПБ в рамках своего мандата будет играть в деле продвижения проблематики питания, а также его вклад в проведение Десятилетия действий в области питания;
- f) отметила важность независимой оценки КВПБ и ожидает, что Комитет в дальнейшем примет меры по повышению устойчивости, эффективности и результативности своей работы с учетом результатов данной оценки;
- g) высоко оценила работу Группы экспертов высокого уровня КВПБ; и
- h) выразила надежду, что все партнеры по КВПБ, включая расположенные в Риме учреждения, будут решительно поддерживать его работу и обеспечат Комитет стабильным финансированием с учетом необходимости доведения его рабочей нагрузки до приемлемого уровня и без ущерба положениям концепции КВПБ.

Прочие вопросы существа и политики

Ход работы по достижению целей в области устойчивого развития и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²²

51. Конференция:

- a) приняла к сведению проделанную ФАО работу и воздала должное ее непрестанным усилиям по выполнению, мониторингу и обзору Повестки дня в области

²¹ С 2017/19; С 2017/20; С 2017/INF/6; С 2017/I/PV/3; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

²² С 2017/30; С 2017/I/PV/1; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

- устойчивого развития на период до 2030 года, а также осуществлению связанных с ней последующих мер на национальном, региональном и глобальном уровнях;
- b) отметила успехи в разработке глобальных показателей для целей в области устойчивого развития (ЦУР) и поручила Секретариату периодически отчитываться по данному вопросу;
 - c) рекомендовала ФАО оказывать заинтересованным сторонам на национальном уровне более широкую поддержку, с тем чтобы вопросы продовольствия и сельского хозяйства нашли должное отражение в национальных приоритетах, а также в целях укрепления потенциала таких заинтересованных сторон, необходимого для мониторинга и подготовки отчетности;
 - d) призвала Секретариат отслеживать результаты участия в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, в том числе путем предоставления докладов по данному вопросу Политическому форуму высокого уровня ООН;
 - e) отметила взаимодополняющий характер национальных, региональных и глобальных показателей и призвала членов предоставлять доклады о результатах внедрения системы глобальных показателей, утвержденной Статистической комиссией ООН и Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС); и
 - f) призвала к укреплению партнерских связей и союзов в поддержку мобилизации ресурсов, необходимых для достижения ЦУР и выполнения Аддис-Абебской программы действий.

Доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и выполнения решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)²³

52. Конференция:

- a) приветствовала провозглашение Генеральной Ассамблеей ООН Десятилетия действий по проблемам питания (2016–2025 годы);
- b) отметила ход работы по выполнению обязательств по результатам МКП-2 и по осуществлению Десятилетия действий по проблемам питания, включая разработку программы работы в рамках этого Десятилетия;
- c) призвала ФАО продолжать оказывать поддержку предпринимаемым членами усилий по полному достижению глобальных целей в области питания, как это предусмотрено согласованными на МКП-2 обязательствами и ЦУР, в том числе в рамках проведения Десятилетия действий в области питания;
- d) призвала членов формировать тематические сети для оказания друг другу поддержки в целях более оперативного выполнения программы работы, предусмотренной Десятилетием действий, а также обязательств по осуществлению мероприятий SMART; и
- e) призвала ФАО укреплять сотрудничество по вопросам питания с соответствующими учреждениями и партнерами, включая КВПБ.

Доклад о ходе проведения Четырёхгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций²⁴

53. Конференция:

- a) воздала должное Секретариату за качественную подготовку доклада, а также за успехи в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи ООН о Четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики (ЧВОП) в области оперативной деятельности;

²³ С 2017/32; С 2017/I/PV/5; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

²⁴ С 2017/27; С 2017/I/PV/4; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

- b) отметила, что Организация твердо намерена выполнять принципы и рекомендации, согласованные Генеральной Ассамблеей ООН в рамках ЧВОП, в поддержку стран-членов и оперативной деятельности в целях развития;
- c) подчеркнула, что ФАО продолжит усилия по выполнению положений ЧВОП, в особенности нового ЧВОП на 2017–2020 годы, а также предпринимаемые в рамках всей системы ООН усилия по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР).

**Доклад о работе 16-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
(30 января – 3 февраля 2017 года)²⁵**

54. Конференция:

- a) положительно восприняла и одобрила Доклад о работе шестнадцатой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- b) приняла резолюцию 3/2017 "Подтверждая поддержку мирового сообщества Глобальному плану действий в области генетических ресурсов животных", приведенную в *Приложении D* к докладу;
- c) приняла резолюцию 4/2017 о вкладе Комиссии в достижение целей в области устойчивого развития, приведенную в *Приложении E* к докладу; и
- d) приветствовала международный семинар по вопросам доступа и распределения выгод, который Секретариат Комиссии планирует организовать в сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и Секретариатом Международного договора при наличии внебюджетных ресурсов, и призвала доноров предоставить необходимые для этого средства.

Итоговый документ 13-го совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии: учёт проблематики биоразнообразия в секторах сельского хозяйства²⁶

55. Конференция:

- a) приветствовала инициативу ФАО действовать в качестве Платформы для всестороннего учёта вопросов биоразнообразия; и
- b) поручила ФАО в сотрудничестве с партнерами, такими как Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и другие организации ООН, содействовать системному и последовательному включению мероприятий по сохранению, устойчивому и рациональному использованию и восстановлению биологического разнообразия в сельскохозяйственные сектора на национальном, региональном и международном уровнях.

Международные годы и дни

Оценка итогов проведения Международного года почв (2015 год)²⁷

56. Конференция:

- a) одобрила доклад "Оценка итогов проведения Международного года почв (2015 год)";
- b) отметила значительные результаты, достигнутые на всех уровнях в контексте проведения Международного года почв (МГП) в 2015 году;
- c) особо выделила важность почв как одного из факторов, способствующих достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР) к 2030 году;

²⁵ С 2017/25; С 2017/I/PV/5; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

²⁶ С 2017/33; С 2017/I/PV/5; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

²⁷ С 2017/28; С 2017/I/PV/4; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

- d) призвала членов ФАО и другие соответствующие заинтересованные стороны сохранять набранные темпы реализации конкретных мероприятий, направленных на противодействие деградации почв и содействие рациональному использованию почв в рамках различных инициатив, включая Глобальное почвенное партнёрство; и
- e) предложила членам ФАО продолжить оказание поддержки мероприятиям по повышению осведомлённости относительно важности почв на основе участия в праздновании Всемирного дня почв 5 декабря и присуждении Всемирной почвенной премии им. К. Д. Глинки в качестве двух платформ, имеющих большое значение для закрепления результатов МГП.

Оценка итогов проведения Международного года зернобобовых (2016 год)²⁸

57. Конференция:

- a) одобрила доклад "Оценка итогов проведения Международного года зернобобовых (2016 год)";
- b) отметила значительные результаты, достигнутые на всех уровнях в контексте проведения Международного года зернобобовых (МГЗ) в 2016 году;
- c) призвала государства–члены ФАО и другие заинтересованные стороны поддержать мероприятия, направленные на развитие итогов МГЗ в период после 2016 года, уделяя особое внимание вопросам, обозначенным в ходе региональных и международных консультаций; и
- d) подчеркнула важность зернобобовых в достижении Целей в области устойчивого развития (ЦУР) к 2030 году.

Предложение о провозглашении Международного года охраны здоровья растений (2020 год)²⁹

58. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 2020 года Международным годом охраны здоровья растений, одобренное Советом на его 155-й сессии, и приняла резолюцию 5/2017, приведенную в *Приложении F* к докладу.

Предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры (2022 год)³⁰

59. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 2022 года Международным годом кустарного рыболовства и аквакультуры, одобренное Советом на его 155-й сессии, и приняла резолюцию 6/2017, приведенную в *Приложении G* к докладу.

Предложение о провозглашении Международного года верблюдов³¹

60. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 2024 года Международным годом верблюдов, одобренное Советом на его 156-й сессии, и приняла резолюцию 7/2017, приведенную в *Приложении H* к докладу.

Предложение о провозглашении Всемирного дня пчёл³²

61. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 20 мая Всемирным днём пчёл, одобренное Советом на его 155-й сессии, и приняла резолюцию 8/2017, приведенную в *Приложении I* к докладу.

²⁸ C 2017/29; C 2017/I/PV/4; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

²⁹ C 2017/LIM/10; C 2017/I/PV/4; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

³⁰ C 2017/LIM/13; C 2017/I/PV/5; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

³¹ C 2017/LIM/16; C 2017/I/PV/5; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

³² C 2017/LIM/11; C 2017/I/PV/5; C 2017/I/PV/6; C 2017/PV/8

Предложение о провозглашении Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом)³³

62. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 5 июня Международным днем борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом, одобренное Советом на его 155-й сессии, и приняла резолюцию 9/2017, приведенную в *Приложении J* к докладу.

Предложение о провозглашении Всемирного дня зернобобовых³⁴

63. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 10 февраля Всемирным днём зернобобовых, одобренное Советом на его 156-й сессии, и приняла резолюцию 10/2017, приведенную в *Приложении K* к докладу.

64. Конференция отметила, что мероприятия, связанные с проведением Всемирного дня зернобобовых, будут полностью финансироваться за счёт добровольных взносов.

Провозглашение Всемирного дня безопасности пищевых продуктов³⁵

65. Конференция рассмотрела предложение о провозглашении 7 июня Всемирным днём безопасности пищевых продуктов, одобренное Комиссией "Кодекс Алиментариус" на ее 39-й сессии, и приняла резолюцию 11/2017, приведенную в *Приложении L* к докладу.

Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО³⁶

66. Конференция:

- a) одобрила Годовой доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы (ВПП) Экономическому и Социальному Совету (ЭКОСОС) и ФАО о его деятельности в 2014 и 2015 годах;
- b) отметила участие ВПП в установлении партнерских связей и координации усилий, в реализации совместно с партнерами программы "Нулевой голод" и согласовании целей в области устойчивого развития;
- c) приветствовала усилия ВПП по укреплению сотрудничества с другими расположенными в Риме учреждениями и партнерами по системе ООН;
- d) отметила работу ВПП по развитию сотрудничества в формате "Юг-Юг" и трехстороннего сотрудничества; и
- e) воздала должное сотрудникам ВПП за самоотверженную работу в непростых условиях на местах, связанную с устранением последствий чрезвычайных ситуаций уровня 2 (L2) и уровня 3 (L3) и урегулированием затяжных кризисов.

Тема на двухгодичный период³⁷

67. Конференция утвердила следующую тему на двухгодичный период 2018–2019 годов – "Изменение климата и его влияние на работу и деятельность ФАО".

68. Конференция:

- a) отметила своевременность данного предложения в свете таких глобальных событий, как утверждение Парижского соглашения и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, согласование Стратегии ФАО в отношении изменения климата и представление глобальной программы действий (ГПД) в области продовольственной безопасности и питания в малых островных развивающихся государствах (МОСТРАГ);

³³ С 2017/LIM/12; С 2017/I/PV/5; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

³⁴ С 2017/LIM/17; С 2017/I/PV/4; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

³⁵ С 2017/LIM/22 Rev.1; С 2017/I/PV/5; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

³⁶ С 2017/INF/9; С 2017/INF/10; С 2017/I/PV/3; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

³⁷ С 2017/35 Rev.1; С 2017/PV/6; С 2017/I/PV/6; С 2017/PV/8

b) рекомендовала включить вопрос о партнерских связях в подпункты а) (технические комитеты) и б) (региональные конференции 2018 года) пункта 8 (*Предложение по темам, которые могут быть выбраны для обсуждения в 2018–2019 годах*) документа С 2017/35 Rev.1. Инклюзивные партнерства позволяют обеспечить синергию, необходимую для осуществления практических мер.

69. Конференция:

- a) отметила далее, что ФАО играет важную роль, оказывая поддержку странам в выполнении обязательств, касающихся определяемых на национальном уровне вкладов (ОНВ), как это предусмотрено Парижским соглашением, и содействуя их общим усилиям по адаптации и повышению устойчивости к воздействию изменения климата и, по мере возможности, смягчению его последствий; и
- b) призвала ФАО регулярно информировать государства-члены о ходе выполнения Стратегии ФАО в отношении изменения климата.

Вопросы программы и бюджета

Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы³⁸

70. Конференция:

- a) одобрила содержащиеся в Докладе о работе 154-й сессии Совета выводы относительно Доклада об осуществлении Программы (ДОП) на 2014–2015 годы;
- b) высоко оценила проводимые в ФАО с 2012 года преобразования, которые позволили Организации добиться позитивных результатов при осуществлении Стратегической рамочной программы и Среднесрочного плана на 2014–2017 годы;
- c) в целом выразила удовлетворение результатами осуществления программы работы на 2014–2015 годы и отметила вклад ФАО в важные политические достижения, направленные на решение проблемы голода, продовольственной безопасности и неполноценного питания;
- d) с удовлетворением отметила высокую долю результатов, достигнутых на страновом и региональном уровнях, и призвала продолжить целенаправленную работу в рамках региональных инициатив;
- e) выразила удовлетворение результатами повышения эффективности и экономической отдачи, включая изыскание возможностей, позволивших сэкономить 36,6 млн долл. США;
- f) высоко оценила интегрирование гендерной проблематики во все направления деятельности ФАО, а также усилия по совершенствованию партнерских связей, в том числе с научными кругами и в формате "Юг–Юг", и обеспечению языковой сбалансированности продуктов ФАО и поручила продолжать уделять внимание этому вопросу;
- g) высоко оценила новый формат ДОП и поручила в следующем докладе об осуществлении программы скорректировать индикаторы целей, в том числе поставить более амбициозные цели, а также обеспечить дальнейшее совершенствование ДОП в части, касающейся отражения итогов и результатов; и
- h) одобрила Доклад об осуществлении Программы на 2014–2015 годы.

Доклад об оценке программы на 2017 год³⁹

71. Конференция:

- a) высоко оценила Доклад об оценке программы на 2017 год, включая приведенные в нем выводы по результатам тематических, стратегических, страновых и проектных оценок, проведенных в период 2015–2016 годов;

³⁸ С 2017/8; С 2017/LIM/2; С 2017/II/PV/1; С 2017/II/PV/4; С 2017/PV/8

³⁹ С 2017/4; С 2017/II/PV/1; С 2017/II/PV/4; С 2017/PV/8

- b) отметила роль и сравнительные преимущества ФАО в ряде важных областей и направлений деятельности, связанных с продовольственной безопасностью и сельским хозяйством, в том числе по оказанию содействия в вопросах политики и развития потенциала;
- c) высоко оценила достигнутые ФАО результаты в деле децентрализации, которая позволила углубить координацию с партнерами на национальном уровне, наладить стратегические партнерские связи с другими заинтересованными сторонами, прежде всего представителями частного сектора и ключевыми партнерами по развитию, и сотрудничество в формате "Юг–Юг", и выразила надежду на дальнейшее укрепление таких партнерских связей, в особенности с частным сектором;
- d) призвала к сотрудничеству с другими учреждениями системы ООН, включая ВПП и МФСР, и ожидает дальнейших успехов на этом направлении;
- e) отметила более тесную привязку мероприятий по оценке к пересмотренной Стратегической рамочной программе ФАО, в частности в рамках текущих оценок, предметом которых являются стратегические цели ФАО;
- f) приветствовала более полный учет и дополнительное внимание к "сквозным" вопросам и поручила представить результаты оценки работы ФАО по гендерной проблематике на рассмотрение сессии Конференции в 2019 году; и
- g) высоко оценила внедренные Управлением по оценке рационализаторские предложения и поручила продолжать совершенствование работы, в том числе в части, касающейся своевременности проведения оценок и подготовки ответов по их результатам.

Пересмотренная Стратегическая рамочная программа⁴⁰

72. Конференция с удовлетворением восприняла пересмотренную Стратегическую рамочную программу и:

- a) отметила, что в ней ясно отражены основные проблемы в области продовольствия и сельского хозяйства, с которыми страны, как ожидается, столкнутся в будущем;
- b) отметила, что для понимания связей между изменением климата, с одной стороны, и питанием, и составом рационов с другой необходимо проведение дальнейших исследований;
- c) отметила, что обращения ФАО к государствам-членам о представлении относящейся к ее мандату информации должны соответствовать международному и национальному праву;
- d) выразила удовлетворение тесной увязкой стратегических целей ФАО с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренными ею целями в области устойчивого развития (ЦУР);
- e) поддержала переименование Цели 6 в целях ее уточнения;
- f) призвала ФАО ставить в своих стратегических целях более масштабные и реалистичные задачи, уделяя особое внимание имеющимся ресурсам; и
- g) утвердила пересмотренную Стратегическую программу, подтвердив поддержку концепции, глобальных целей и задач ФАО.

Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы⁴¹

73. Совет рассмотрел Среднесрочный план (ССП) на 2018–2021 годы и Программу работы и бюджет (ПРБ) на 2018–2019 годы, замечания и рекомендации Совета, а также дополнительную информацию, представленную Секретариатом в информационных записках №№1, 2, 3 и 4.

⁴⁰ C 2017/7 Rev.1; C 2017/II/PV/2; C 2017/II/PV/4; C 2017/PV/8

⁴¹ C 2017/3; C 2017/3 Info Notes 1, 2, 3 and 4; C 2017/LIM/4 Rev.1; C 2017/II/PV/2; C 2017/II/PV/4; C 2017/PV/8

74. По существу предложений по ССП/ПРБ Конференция:
- a) приветствовала сохранение стратегической направленности деятельности Организации, заданной в Среднесрочном плане и связанной с ним Программе работы, и выразила удовлетворение тесной увязкой стратегических целей ФАО с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренными ею целями в области устойчивого развития (ЦУР);
 - b) поддержала приоритетные направления деятельности и распределение ресурсов, а также области, не требующие повышенного внимания, предусмотренные стратегическими целями и Целью 6, и поручила включать в будущие ПРБ информацию о влиянии этих изменений на результаты;
 - c) утвердила новые формулировки приоритетов в пунктах 52.b) и 52.g), а также изменения в отдельных пунктах документа С 2017/3, как это указано в документе С 2017/LIM/4 Rev.1;
 - d) отметила, что Совет пересмотрит индикаторы и целевые показатели практических результатов на уровне стратегических целей на своей сессии в декабре 2017 года и учтет их при корректировке ПРБ на 2018–2019 годы; и
 - e) призвала продолжать использовать партнёрские связи, с тем чтобы Организация могла эффективнее задействовать свои сравнительные преимущества, в том числе в рамках взаимодействия в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества, а также утвердила новое название Отдела партнёрских связей и сотрудничества в формате "Юг–Юг".
75. Кроме того, Конференция:
- a) приветствовала фиксированный номинальный бюджет для полного осуществления Программы работы, который представляется реалистичным и инновационным, особенно с учётом нынешних глобальных макроэкономических условий;
 - b) высоко оценила работу по определению предлагаемых направлений работы, требующих и не требующих повышенного внимания, а также возможностей по экономии средств с целью перераспределения 23,7 млн долл. США на повышение технического потенциала на наиболее приоритетных направлениях работы и на повышение результативности программ;
 - c) призвала членов предоставлять добровольные взносы для решения приоритетных задач, решить которые за счёт ресурсов чистых ассигнований ПРБ при фиксированном номинальном бюджетеказалось невозможno;
 - d) приветствовала увеличение доли ассигнований на реализацию Программы технического сотрудничества (ПТС) до 14% от общей суммы чистых бюджетных ассигнований в соответствии с резолюцией 9/89 Конференции и рекомендацией, содержащейся в резолюции 6/2015 Конференции; и
 - e) отметила, что ФАО и Общая система ООН продолжают обсуждение вопроса о покрытии расходов по медицинскому страхованию сотрудников после выхода в отставку, и призвала Секретариат и далее предпринимать усилия по улучшению финансовой ситуации, положения с ликвидностью и резервами в долгосрочной перспективе.
76. Конференции в соответствии с рекомендациями совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета и Совета, принятыми ими на их совещаниях в ноябре–декабре 2016 года, уполномочила Генерального директора без ущерба для Финансового положения 4.2 использовать любые неизрасходованные остатки ассигнований на 2016–2017 годы для единовременной поддержки программ Организации, включая пополнение Специального фонда финансирования мероприятий в области развития. Информация о сумме перенесенных остатков средств и их расходовании будет доведена до сведения руководящих органов в 2018–2019 годах в установленном порядке.
77. Конференция по рекомендации Совета приняла следующую резолюцию:

Резолюция 12/2017
Бюджетные ассигнования на 2018–2019 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Программу работы и бюджет, представленные Генеральным директором,
рассмотрев предлагаемые общие чистые ассигнования в сумме 1 005 635 000 долл. США на
финансовый период 2018–2019 годов при обменном курсе на 2016–2017 годы, составляющем
1 евро = 1,22 долл. США, что предполагает расходы в долл. США и расходы в евро,
соответственно, в объеме 546 399 000 долл. США и 376 423 000 евро,
принимая во внимание, что вышеуказанная сумма чистых ассигнований остаётся
эквивалентной 1 005 635 000 долл. США при том же бюджетном обменном курсе в размере
1 евро = 1,22 долл. США, установленном на 2018–2019 годы, после пересчёта по этому курсу
доли ассигнований, выраженных в евро,

1. Утверждает Программу работы, предложенную Генеральным директором на
2018–2019 годы, как указано ниже:

- a) ассигнования утверждаются при обменном курсе, равном 1 евро = 1,22 долл. США,
на следующие цели:

	долл. США
Раздел 1: Содействие искоренению голода и решению проблемы продовольственной безопасности и неполноценного питания	82 128 000
Раздел 2: Повышение продуктивности и устойчивости сельского, лесного и рыбного хозяйства	196 952 000
Раздел 3: Сокращение масштабов нищеты в сельских районах	66 207 000
Раздел 4: Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем	105 399 000
Раздел 5: Повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами	54 136 000
Раздел 6: Техническое качество, статистика и сквозные темы (изменение климата, гендерная проблематика, управление и питание)	68 883 000
Раздел 7: Программа технического сотрудничества	140 788 000
Раздел 8: Информационно-просветительская работа	78 754 000
Раздел 9: Информационные технологии	36 244 000
Раздел 10: Управление, надзор и руководство со стороны ФАО	70 923 000
Раздел 11: Эффективное и действенное выполнение административных функций	65 308 000
Раздел 12: Непредвиденные расходы	600 000
Раздел 13: Капитальные расходы	16 892 000
Раздел 14: Расходы на обеспечение безопасности	22 421 000
Итого ассигнований (чистых)	1 005 635 000
Раздел 15: Переводы в Фонд уравнивания налогообложения персонала	87 450 000
Итого ассигнований (валовых)	1 093 085 000

- b) Ассигнования (чистые), утвержденные в пункте а) выше, за вычетом сметной суммы различных поступлений в объеме 5 000 000 долл. США финансируются из взносов, начисленных государствам-членам для осуществления Программы работы

и составляющих 1 000 635 000 долл. США. Такие взносы устанавливаются в долл. США и в евро и складываются из двух сумм: 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. При этом принимается во внимание, что для ассигнований (чистых) предусматривается разбивка на долл. США (54%) и на евро (46%) и что прочие поступления полностью выражены в долл. США.

- c) Общие сумма взносов, причитающихся с государств-членов для осуществления утверждённой Программы работы, составит 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. Такие взносы, причитающиеся с государств-членов в 2018 и 2019 годах, будут выплачиваться в соответствии со шкалой взносов, утверждённой Конференцией на ее сороковой сессии.
 - d) При установлении фактических сумм взносов, подлежащих выплате отдельными государствами-членами, всем государствам-членам, взимающим налоги с окладов, вознаграждений и компенсаций, получаемых сотрудниками от ФАО, которые затем возмещаются этим сотрудникам Организацией, через Фонд уравнивания налогообложения персонала будет начисляться дополнительная сумма взносов. На эти цели предусматривается сметная сумма в размере 6 500 000 долл. США.
2. **Призывает** членов предоставлять добровольные взносы в целях содействия достижению стратегических целей и выполнения комплексной Программы работы в соответствии с матрицей результатов.

(Принята 7 июля 2017 года)

Вопросы руководства, правовые, административные и финансовые вопросы

Вопросы управления

Осуществление мероприятий по реформированию системы руководства работой ФАО⁴²

78. Конференция приняла к сведению, что компетентные руководящие органы Организации выполнили рекомендации по итогам проведения независимого обзора эффективности реформ управления ФАО.

Независимая оценка технического потенциала Организации в штаб-квартире и децентрализованных отделениях⁴³

79. Конференция, рассмотрев "Доклад о Независимой оценке технического потенциала Организации", положительно восприняла содержащиеся в нём основные выводы и:

- a) дала высокую оценку росту технического потенциала Организации в период 2012–2016 годов как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях в условиях сохранения бюджета на фиксированном номинальном уровне и общего сокращения количества должностей в рассматриваемый период;
- b) отметила ценность партнёрских связей и сотрудничества в формате "Юг–Юг" для обеспечения общего технического потенциала Организации;
- c) высоко оценила тот факт, что рост технического потенциала соответствует потребностям Стратегической рамочной программы ФАО;
- d) отметила, что выводы этого доклада соответствуют выводам других независимых и внешних оценок ФАО, например оценки, проведённой Сетью по оценке эффективности работы многосторонних организаций (МОПАН), и Министерством по вопросам международного развития Соединённого Королевства (МВМР);

⁴² С 2017/31 Rev.1; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

⁴³ С 2017/26; С 2017/26 Sup.1; С 2017/II/PV/3; С 2017/II/PV/4; С 2017/PV/8

- e) приветствовала предложение о расширении сотрудничества между ФАО, МФСР и ВПП в административных вопросах в целях сокращения расходов и повышения эффективности, а также о закреплении ведущей роли ФАО в качестве хранилища технического потенциала;
- f) поручила Секретариату в дальнейшем обеспечить мониторинг технического потенциала Организации на регулярной основе, в том числе во взаимосвязи с мероприятиями в области кадрового планирования, и регулярно докладывать государствам-членам о его результатах;
- g) отметив, что данный доклад содержит количественные показатели, соответствующие согласованному кругу ведения, предложила в дальнейшем включать в оценки информацию по результатам качественного анализа и представлять данные в дезагрегированном виде, в том числе по гендерному признаку; и
- h) постановила, что в будущем оценки должны проводиться за счёт внутренних ресурсов, и рекомендовала задействовать для этого Управление по оценке, а также обеспечить надзор со стороны Комитета по программе и Финансового комитета.

Уставные и правовые вопросы

Поправки к Базовым документам

Поправка к пункту 2 резолюции 9/2009 Конференции о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета⁴⁴

80. Конференция приняла следующую резолюцию:

Резолюция 13/2017

Поправка к пункту 2 резолюции 9/2009 Конференции о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что в соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава Независимый председатель Совета назначается Конференцией и осуществляет такие функции, которые присущи этой должности или определены иным образом в базовых документах Организации,

учитывая правило XXIII Общих правил Организации,

ссылаясь на резолюцию 9/2009 о выполнении положений Плана неотложных действий, касающихся Независимого председателя Совета, изложенных в томе II базовых документов, устанавливающих, помимо прочего, качества, которые должны учитывать государства-члены при выдвижении кандидатур на должность Независимого председателя Совета,

ссылаясь далее на то, что Планом неотложных действий по обновлению ФАО (ПНД), утвержденным Конференцией на ее 35-й сессии в резолюции 1/2008, предусматривалось, что Конференция даст оценку ходу выполнения ПНД в 2015 году в независимом обзоре и что Совет на своей 148-й сессии (Рим, 2–6 декабря 2013 года) утвердил меры по подготовке независимого обзора реформ управления с целью оценки состояния выполнения ПНД,

учитывая, что Совет на своей 151-й сессии (Рим, 23–27 марта 2015 года) и Конференция на своей 39-й сессии (Рим, 6–13 июня 2015 года) утвердили Заключительный доклад по итогам проведения независимого обзора эффективности реформ управления ФАО и предложенные меры по выполнению рекомендаций доклада, включая Рекомендацию 6 о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета,

1. **вносит следующие поправки** в пункт 2 резолюции 9/2009⁴⁵:

⁴⁴ С 2017/LIM/8; С 2017/PV/7; С 2017/PV/8

⁴⁵ Добавляемый текст выделен *курсивом с подчеркиванием*.

- "2. при выдвижении кандидатур на должность Независимого председателя Совета государства-члены должны учитывать качества, которыми должен обладать председатель, включая, в частности, объективность, понимание политических, социальных и культурных различий, а также наличие соответствующего опыта работы в областях, относящихся к деятельности Организации, и знаний о работе руководящих органов ФАО";
2. подтверждает, что, с учетом вышеизложенного, резолюция 9/2009 полностью сохраняет силу.

(Принята 7 июля 2017 года)

Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации⁴⁶

81. Конференция приняла поименным голосованием следующую резолюцию:

Резолюция 14/2017

Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации

КОНФЕРЕНЦИЯ,

признавая, что более широкое применение современной техники и информационных технологий, в том числе в рамках подхода, предусматривающего рациональное использование бумаги, будет способствовать усилиям руководящих, уставных и других органов Организации, направленным на повышение эффективности методов их работы,

отмечая, что Веб-портал для членов ФАО обеспечивает надёжный защищённый паролем доступ через Интернет к документам, заявлениям и прочей информации по заседаниям на шести (6) официальных языках Организации,

принимая к сведению мнение Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) по предложенной поправке к Правилу XXV Общих правил Организации, выраженное им на его 104-й сессии (Рим, 13–15 марта 2017 года),

учитывая, что Совет на своей 156-й сессии (Рим, 24–28 апреля 2017 года) одобрил предложенные поправки,

1. **постановляет** утвердить следующую поправку к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации:

"Правило XXV

Сессии Совета

6.

а) Генеральный директор, после консультаций с Председателем Совета и принимая во внимание предложения государства-члена или ассоциированного члена, действующего в пределах своего статуса, готовит предварительную повестку дня и распространяет ее среди государств-членов и ассоциированных членов ~~авианочкой~~ не менее чем за 60 дней до начала работы сессии. Документация распространяется совместно с предварительной повесткой дня или как можно скорее после её отправки".

2. **постановляет далее**, что всякое упоминание в Общих правилах Организации или в правилах процедуры руководящих или уставных органов рассылки, распространения или передачи переписки или документов в связи с совещаниями, или любых процедурных шагов, предполагающих передачу информации Организацией, включает также распространение электронными средствами, в том числе выгрузку на специализированные платформы и другие способы с использованием широко распространённых современных информационных технологий.

(Принята 7 июля 2017 года)

⁴⁶ С 2017/LIM/15; С 2017/PV/7; С 2017/PV/8

Прочие уставные и правовые вопросы

Устав ФАО – запрос от Договорной секции Организации Объединенных Наций о его хранении в делах и занесении в регистр⁴⁷

82. Конференция приняла следующую резолюцию:

Резолюция 15/2017

Передача на хранение и регистрация Устава ФАО в Секретариате ООН

КОНФЕРЕНЦИЯ,

напоминая, что Комитет по уставным и правовым вопросам (КУПВ) на своей 102-й сессии (Рим, 14–16 марта 2016 года) рассмотрел просьбу Договорной секции Организации Объединенных Наций зарегистрировать и передать на хранение Устав ФАО в соответствии со Статьей 102 Устава ООН и рекомендовал Конференции через посредство Совета разрешить Генеральному директору передать Устав ФАО в Договорную секцию Организации Объединенных Наций для указанной цели,

отмечая, что Совет на своей 154-й сессии (Рим, 30 мая – 3 июня 2016 года) одобрил Доклад о работе 102-й сессии КУПВ и, в частности, рекомендовал Конференции разрешить Генеральному директору препроводить Устав и сопутствующие документы ФАО в Договорную секцию Организации Объединенных Наций для их хранения в делах и занесения в регистр и последующей публикации в издании United Nations Treaty Series",

уполномочивает Генерального директора препроводить Устав и сопутствующие документы ФАО в Договорную секцию Организации Объединенных Наций для хранения в делах, занесения в перечень и последующего опубликования в Сборнике договоров Организации Объединенных Наций.

(Принята 7 июля 2017 года)

Административные и финансовые вопросы

Проверенные финансовые отчеты за 2014 и 2015 годы⁴⁸

83. Конференция приняла к сведению проверенные финансовые отчеты за 2014 и 2015 годы и заключения внешнего аудитора. Результаты и официальные отчеты за 2014 год были рассмотрены Финансовым комитетом на его 160-й сессии в ноябре 2015 года и Советом на его 153-й сессии в ноябре-декабре 2015 года. Результаты и официальные отчеты за 2015 год были рассмотрены Финансовым комитетом на его 164-й сессии в ноябре 2016 года и Советом на его 155-й сессии в декабре 2016 года. Были приняты следующие резолюции:

Резолюция 16/2017

Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Доклад о работе 153-й сессии Совета и

рассмотрев "Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год" и "Заключение внешнего аудитора" по этому отчету,

утверждает "Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год".

(Принята 7 июля 2017 года)

⁴⁷ С 2017/LIM/9; С 2017/PV/7; С 2017/PV/8

⁴⁸ С 2017/5 А; С 2017/5 В; С 2017/6 А; С 2017/6 В; С 2017/LIM/3; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

Резолюция 17/2017

Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2015 год

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев доклад о работе 155-й сессии Совета и

рассмотрев "Проверенный финансовый отчет ФАО за 2015 год" и "Заключение внешнего аудитора" по этому отчету,

утверждает "Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2015 год".

(Принята 7 июля 2017 года)

Шкала взносов на 2018–2019 годы⁴⁹

84. Конференция отметила, что Совет на своей 156-й сессии рекомендовал, чтобы предлагаемая шкала взносов ФАО на 2018–2019 годы была привязана к шкале взносов Организации Объединенных Наций, установленной на эти годы и действующей в течение 2017 года.

85. Конференция приняла следующую резолюцию:

Резолюция 18/2017

Шкала взносов на 2018–2019 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

приняв к сведению рекомендации сто пятьдесят шестой сессии Совета,

подтверждая, что, как и в прошлом, ФАО должна руководствоваться шкалой взносов Организации Объединённых Наций, адаптируя ее с учётом особенностей членского состава ФАО,

постановляет, что шкалу взносов ФАО на 2018–2019 годы следует непосредственно увязывать со шкалой взносов Организации Объединённых Наций, действующей в течение 2017 года;

постановляет использовать в 2018 и 2019 годах шкалу, приведенную в *Приложении M* к настоящему докладу.

(Принята 7 июля 2017 года)

Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации⁵⁰

86. Конференция установила на двухлетний период 2018–2019 годов единовременный платёж Европейского Союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации, в размере 573 823 евро.

87. Как и в предыдущие двухгодичные периоды, соответствующий платёж Европейского союза предлагается внести в целевой или специальный фонд, учреждённый Генеральным директором согласно пункту 6.7 Финансовых положений.

Прочие административные и финансовые вопросы⁵¹

88. Конференция рассмотрела и приняла резолюцию 19/2017 о пересмотре механизма финансирования Фонда улучшения культурно-бытовых условий персонала (ФКБУ),

⁴⁹ С 2017/INF/7; С 2017/LIM/6; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

⁵⁰ С 2017/LIM/7; С 2017/LIM/23; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

⁵¹ С 2017/LIM/19; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

представленную 167-й сессией Финансового комитета и приведенную в *Приложении N* к докладу.

Назначения и выборы

Назначение Независимого председателя Совета⁵²

89. Конференции были представлены шесть кандидатур на должность Независимого председателя Совета.

90. Конференции назначила г-на Халида Мехбуба (Пакистан) на должность Независимого председателя Совета.

Резолюция 20/2017

Назначение Независимого председателя Совета

КОНФЕРЕНЦИЯ,

принимая во внимание Правило XXIII Общих правил Организации, касающееся Независимого председателя Совета и резолюцию 9/2009 в отношении Независимого председателя Совета⁵³;

учитывая необходимость сохранения независимости и подотчётности роли Независимого председателя Совета,

1. **объявляет** о назначении г-на Халида Мехбуба на должность Независимого председателя Совета на срок до сорок первой сессии Конференции (июнь 2019 года);

2. **устанавливает** следующие условия назначения на должность Независимого председателя Совета:

- a) Председатель обязан присутствовать в Риме на всех сессиях Совета, Конференции, Финансового комитета и Комитета по программе и в целом должен проводить в Риме не менее шести–восьми месяцев в год;
- b) Председателю выплачивается ежегодное пособие, эквивалентное 23 831 долл. США;
- c) [во время пребывания в Риме] и во время поездок, связанных с исполнением его обязанностей, Председателю выплачиваются суточные, эквивалентные стандартным применяемым суточным с коэффициентом 140%;
- d) дорожные расходы Председателя покрываются Организацией в тех случаях, когда поездки связаны с исполнением его обязанностей;
- e) [на время исполнения своих обязанностей в Риме и во время поездок Председатель включается в качестве участника в План страхования по основным видам медицинского обслуживания (ВМИР) при том понимании, что связанные с этим расходы, которые в общей сложности составят 3 336,48 долл. США в год, будут оплачиваться Организацией];
- f) для оказания Председателю помощи в выполнении возложенных на него обязанностей ему предоставляется секретариатское обслуживание;
- g) по просьбе Председателя при наличии такой возможности ему предоставляются услуги по устному переводу;
- h) в распоряжение Председателя представляются служебные помещения, оборудование и принадлежности, необходимые ему для выполнения своих обязанностей;
- i) Председателю оказывается содействие в соблюдении установленных административных требований, связанных с получением документов, необходимых для его пребывания в Риме и поездок в связи со служебной необходимостью.

3. **постановляет**, что условия выполнения настоящей резолюции подлежат согласованию между Председателем и ФАО.

(Принята 7 июля 2017 года)

⁵² С 2017/9; С 2017/LIM/18; С 2017/LIM/23; С 2017/PV/7; С 2017/PV/8

⁵³ Сборник базовых документов, том II, раздел E

Выборы членов Совета⁵⁴

91. Конференция избрала следующие государства-члены в качестве членов Совета:

На период с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2018 года

Регион (места)	Члены
Европа (2)	1. Эстония 2. Бывшая югославская Республика Македония
Латинская Америка и Карибский бассейн (1)	1. Венесуэла (Боливарианская Республика)

На период с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2020 года

Регион (места)	Члены
Африка (4)	1. Алжир 2. Кабо-Верде 3. Камерун 4. Южная Африка
Азия (3)	1. Индия 2. Пакистан 3. Таиланд/Малайзия ⁵⁵
Европа (4)	1. Болгария 2. Финляндия 3. Италия 4. Испания
Латинская Америка и Карибский бассейн (1)	1. Эквадор
Ближний Восток (3)	1. Афганистан 2. Египет 3. Саудовская Аравия
Северная Америка (0)	
Юго-Западный регион Тихого океана (1)	1. Австралия

**На период с 1 июля 2018 года до окончания 41-й сессии Конференции
(июнь 2019 года)**

Регион (места)	Члены
Европа (2)	1. Австрия 2. Франция

**На период с 1 июля 2018 года до окончания 42-й сессии Конференции
(июнь 2021 года)**

Регион (места)	Члены
Африка (3)	1. Конго 2. Экваториальная Гвинея 3. Южный Судан

⁵⁴ С 2017/11 Rev.1; С 2017/LIM/18; С 2017/LIM/23; С 2017/PV/7; С 2017/PV/8

⁵⁵ Таиланд будет занимать данное место с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 31 декабря 2018 года. Малайзия заменит Таиланд на оставшийся срок полномочий (с 1 января 2019 года по 30 июня 2020 года).

Азия (6)	1. Китай 2. Япония 3. Филиппины/Мьянма ⁵⁶ 4. Республика Корея 5. Шри-Ланка 6. Вьетнам/Индонезия ⁵⁷
Европа (3)	1. Эстония 2. Российская Федерация 3. Бывшая югославская Республика Македония
Латинская Америка и Карибский бассейн (3)	1. Чили/Перу ⁵⁸ 2. Никарагуа 3. Венесуэла (Боливарианская Республика)
Ближний Восток (1)	1. Иордания
Северная Америка (0)	
Юго-Западный регион Тихого океана (0)	

**Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям
персонала⁵⁹**

92. В соответствии с пунктом с) Статьи 6 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Конференция назначила в состав Комитета по пенсиям персонала следующих четырех членов и двух альтернативных членов на указанные ниже сроки:

на срок с 6 июля 2017 года по 31 декабря 2018 года

Член г-жа Саадия Эльиубарак Ахмед Даак
заместитель Постоянного представителя Судана при ФАО

на срок с 6 июля 2017 года по 31 декабря 2019 года

Член г-н Антон Минаев
заместитель Постоянного представителя Российской Федерации
при ФАО

на срок с 1 января 2018 года по 31 декабря 2020 года

Член г-н Антониу Отавиу Са Рикарте
заместитель Постоянного представителя Бразилии при ФАО

Альтернативный член г-н Влад Мустэчесу
заместитель Постоянного представителя Румынии при ФАО

на срок с 1 января 2019 года по 31 декабря 2021 года

Член г-жа Алис Жизель Сидиб-Анаго
заместитель Постоянного представителя Буркина-Фасо при ФАО

⁵⁶ Филиппины будут занимать это место с 1 июля 2018 года по 31 декабря 2019 года. Мьянма заменит Филиппины на оставшийся срок полномочий (с 1 января 2020 года до окончания 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года)).

⁵⁷ Вьетнам будет занимать это место с 1 июля 2018 года по 31 декабря 2019 года. Индонезия заменит Вьетнам на оставшийся срок полномочий (с 1 января 2020 года до окончания 42-й сессии Конференции в июне 2021 года).

⁵⁸ Чили будет занимать это место с 1 июля 2018 года до окончания 41-й сессии Конференции. Перу заменит Чили на оставшийся срок полномочий (с окончания 41-й сессии Конференции до окончания 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года)).

⁵⁹ С 2017/10 Rev.1; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

Альтернативный член г-н Шахин Горашизаде
временный поверенный в делах
заместитель Постоянного представителя Исламской Республики
Иран при ФАО

Прочие вопросы

Сроки и место проведения 41-й сессии Конференции⁶⁰

93. Конференция постановила провести свою 41-ю сессию в Риме с 22 по 29 июня 2019 года.

Пересмотр церемонии вручения премий ФАО⁶¹

94. Конференция приняла к сведению пересмотренную церемонию вручения премий ФАО (ранее – постоянный пункт предварительной повестки дня Конференции ФАО), которая была впервые апробирована на мероприятиях в ноябре 2015 года, и рекомендовала придерживаться нового порядка ее проведения и впредь.

⁶⁰ С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

⁶¹ С 2017/34; С 2017/PV/6; С 2017/PV/8

Приложение А
Повестка дня 40-й сессии Конференции

Введение

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий
3. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
4. Допуск наблюдателей

Назначения и выборы

5. Назначение Независимого председателя Совета
6. Выборы членов Совета
7. Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала

Вопросы существа и вопросы политики

8. Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства

A. Региональные конференции

9. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера, вытекающие из следующих документов:
 - 9.1 Доклад о работе 29-й сессии Региональной конференции для Африки
(Абиджан, Кот д'Ивуар, 4–8 апреля 2016 года)
 - 9.2 Доклад о работе 33-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана
(Путраджая, Малайзия, 7–11 марта 2016 года)
 - 9.3 Доклад о работе 30-й сессии Региональной конференции для Европы
(Анталья, Турция, 4–6 мая 2016 года)
 - 9.4 Доклад о работе 34-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года)
 - 9.5 Доклад о работе 33-й Региональной конференции для Ближнего Востока
(Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года)
 - 9.6 Материалы четвёртой неофициальной региональной конференции для Северной Америки (Оттава, Канада, 21–22 марта 2016 года)

B. Технические комитеты

10. Политические и нормативные вопросы глобального характера, вытекающие из следующих документов:
 - 10.1 Доклад о работе 25-й сессии Комитета по сельскому хозяйству
(26–30 сентября 2016 года)
 - 10.2 Доклад о работе 71-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров
(4–6 октября 2016 года)
 - 10.3 Доклад о работе 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству
(11–15 июля 2016 года)
 - 10.4 Доклад о работе 23-й сессии Комитета по лесному хозяйству
(18–22 июля 2016 года)

С. Комитет по всемирной продовольственной безопасности

11. Доклады о работе 42-й (12–15 октября 2015 года) и 43-й (17–21 октября 2016 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности

D. Прочие вопросы существа и вопросы политики

12. Ход работы по достижению целей в области устойчивого развития и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
13. Доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и выполнения решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)
14. Доклад о ходе проведения Четырёхгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций
15. Доклад о работе 16-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (30 января – 3 февраля 2017 года)
16. Итоговый документ 13-го совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии: учёт проблематики биоразнообразия в секторах сельского хозяйства
17. Международные годы и дни:
 - 17.1 Оценка итогов проведения Международного года почв (2015 год)
 - 17.2 Оценка итогов проведения Международного года зернобобовых (2016 год)
 - 17.3 Предложение о провозглашении Международного года охраны здоровья растений (2020 год)
 - 17.4 Предложение о провозглашении Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры (2022 год)
 - 17.5 Предложение о провозглашении Международного года верблюдовых
 - 17.6 Предложение о провозглашении Всемирного дня пчёл
 - 17.7 Предложение о провозглашении Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом)
 - 17.8 Предложение о провозглашении Всемирного дня зернобобовых
 - 17.9 Предложение о провозглашении Всемирного дня безопасности пищевых продуктов
18. Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО
19. Тема на двухгодичный период 2018–2019 годов

Вопросы программы и бюджета

20. Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы
21. Доклад об оценке программы на 2017 год
22. Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
23. Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы (проект резолюции об уровне бюджета)

Вопросы руководства, правовые, административные и финансовые вопросы

A. Вопросы руководства

24. Осуществление мероприятий по реформированию системы руководства работой ФАО
25. Независимая оценка технического потенциала Организации в штаб-квартире и децентрализованных отделениях

B. Уставные и правовые вопросы

26. Поправки к Базовым документам
 - 26.1 Поправка к пункту 2 резолюции 9/2009 Конференции, касающейся квалификационных требований к Независимому председателю Совета (проект резолюции Конференции)
 - 26.2 Поправка к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации
27. Прочие уставные и правовые вопросы
 - 27.1 Устав ФАО – запрос от Договорной секции Организации Объединенных Наций о его хранении в делах и занесении в регистр

C. Административные и финансовые вопросы

28. Проверенные финансовые отчёты за 2014 и 2015 годы (проекты резолюций)
29. Шкала взносов на 2018–2019 годы (проект резолюции)
30. Платёж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации
31. Прочие административные и финансовые вопросы
 - 31.1 Счета Спецмагазина ФАО – Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала (проект резолюции)

Прочие вопросы

32. Сроки и место проведения 41-й сессии Конференции
33. Разное
 - 33.1 Лекция памяти Макдугала
 - 33.2 Пересмотр церемонии награждения премиями ФАО
 - 33.3 *In Memoriam*

Приложение В
Перечень документов

C 2017/1 Rev.1	Предварительная повестка дня
C 2017/2	Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства: изменение климата, сельское хозяйство и продовольственная безопасность
C 2017/3	Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы
C 2017/3-WA11	Веб-приложение 11: Матрица результатов: сравнение периода 2014–2017 годов и 2018–2021 годов
C 2017/3-WA12	Веб-приложение 12: Запланированные сессии
C 2017/3 Inf. Note 1	Информационная записка №1 – Приоритеты и выделение ресурсов для обеспечения технического потенциала, а также возможности привлечения добровольных взносов
C 2017/3 Inf. Note 2	Информационная записка №2 – Области программы, не требующие повышенного внимания
C 2017/3 Inf. Note 3	Информационная записка № 3 – Лингвистические службы ФАО
C 2017/3 Inf. Note 4	Информационная записка №4 – Предложение о переносе неизрасходованных остатков средств бюджета на 2016–2017 годы для единовременного пополнения Специального фонда финансирования мероприятий в области развития
C 2017/4	Доклад об оценке программы на 2017 год
C 2017/5 A	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год
C 2017/5 B	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2014 год Часть В – Заключение внешнего аудитора
C 2017/6 A	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2015 год
C 2017/6 B	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2015 год Часть В – Заключение внешнего аудитора
C 2017/7 Rev.1	Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
C 2017/8	Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы
C 2017/8 WA3	Веб-приложение 3: Внеплановые и отмененные сессии
C 2017/8 WA4	Веб-приложение 4: Региональные аспекты результатов
C 2017/8 WA5	Веб-приложение 5: Выполнение показателей итоговых результатов и результатов работы
C 2017/9	Назначение Независимого председателя Совета
C 2017/10 Rev.1	Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала
C 2017/11 Rev.1	Выборы членов Совета
C 2017/12	Меры по подготовке 40-й сессии Конференции
C 2017/13 Rev.1	Допуск представителей и наблюдателей от международных организаций к участию в работе сессии

- С 2017/13 Add.1 Допуск представителей и наблюдателей от международных организаций к участию в работе сессии – Добавление
- С 2017/14 Доклад о работе 29-й сессии Региональной конференции для Африки (Абиджан, Кот д'Ивуар, 4–8 апреля 2016 года)
- С 2017/15 Доклад о работе 33-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана
(Путраджая, Малайзия, 7–11 марта 2016 года)
- С 2017/16 Доклад о работе 30-й сессии Региональной конференции для Европы (Анталия, Турция, 4–6 мая 2016 года)
- С 2017/17 Доклад о работе 34-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна
(Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года)
- С 2017/18 Доклад о работе 33-й Региональной конференции для Ближнего Востока (Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года)
- С 2017/19 Доклад о работе 42-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Рим, 12–15 октября 2015 года)
- С 2017/20 Доклад о работе 43-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Рим, 17–21 октября 2016 года)
- С 2017/21 Доклад о работе 25-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (Рим, 26–30 сентября 2016 года)
- С 2017/22 Доклад о работе 71-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (Рим, 4–6 октября 2016 года)
- С 2017/23 Доклад о работе 32-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (Рим, 11–15 июля 2016 года)
- С 2017/24 Доклад о работе 23-й сессии Комитета по лесному хозяйству (Рим, 18–22 июля 2016 года)
- С 2017/25 Доклад о работе 16-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (30 января – 3 февраля 2017 года)
- С 2017/26 Независимая оценка технического потенциала ФАО
- С 2017/26 Sup.1 Независимая оценка технического потенциала ФАО – замечания Руководства
- С 2017/27 Промежуточный доклад о Четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики (ЧВОП) в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций
- С 2017/28 Оценка итогов проведения Международного года почв (2015 год)
- С 2017/29 Оценка итогов проведения Международного года зернобобовых (2016 год)
- С 2017/30 Ход работы по достижению целей в области устойчивого развития и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
- С 2017/31 Rev.1 Осуществление мероприятий по реформированию системы руководства работой ФАО

- C 2017/32 Доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и выполнения решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)
- C 2017/33 Итоговый документ 13-го совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии: учёт проблематики биоразнообразия в секторах сельского хозяйства
- C 2017/34 Пересмотр церемонии награждения премиями ФАО
- C 2017/35 Rev.1 Тема на двухгодичный период 2018–2019 годов: "Изменение климата и его влияние на работу и деятельность ФАО"

Документы серии C 2017 INF

- C 2017/INF/1 Rev.1 Предварительное расписание работы
- C 2017/INF/2 Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
- C 2017/INF/3 Выступление Генерального директора
- C 2017/INF/4 Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному директору
- C 2017/INF/5 Лекция памяти Макдугала
- C 2017/INF/6 Уведомление по вопросу о членстве в Комитете по проблемам сырьевых товаров, Комитете по рыбному хозяйству, Комитете по лесному хозяйству, Комитете по сельскому хозяйству и Комитете по всемирной продовольственной безопасности
- C 2017/INF/7 Положение дел со взносами и задолженностями по состоянию на 26 июня 2017 года
- C 2017/INF/8 Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов
- C 2017/INF/9 Годовой доклад Исполнительного совета ВПП ЭКОСОС и Совету ФАО за 2014 год
- C 2017/INF/10 Годовой доклад Исполнительного совета ВПП ЭКОСОС и Совету ФАО за 2015 год
- C 2017/INF/11 Послание Его Святейшества Папы Франциска

Документы серии C 2017 LIM

- C 2017/LIM/1 Доклад о работе четвёртой неофициальной региональной конференции для Северной Америки (Оттава, Канада, 21–22 марта 2016 года)
- C 2017/LIM/2 Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы
- C 2017/LIM/3 Проверенные финансовые отчёты ФАО за 2014 и 2015 годы (проекты резолюций)
- C 2017/LIM/4 Rev.1 Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы (проект резолюции)
- C 2017/LIM/5 Меры по подготовке 40-й сессии Конференции (рекомендации для Конференции)

C 2017/LIM/6	Шкала взносов на 2018–2019 годы (проект резолюции)
C 2017/LIM/7	Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации
C 2017/LIM/8	Поправка к пункту 2 резолюции 9/2009 Конференции, касающейся квалификационных требований к Независимому председателю Совета (проект резолюции)
C 2017/LIM/9	Передача для хранения в делах и занесения в перечень Устава ФАО в Секретариате ООН (проект резолюции)
C 2017/LIM/10	Международный год охраны здоровья растений (проект резолюции)
C 2017/LIM/11	Провозглашение Всемирного дня пчел (проект резолюции)
C 2017/LIM/12	Провозглашение Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (проект резолюции)
C 2017/LIM/13	Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры (проект резолюции)
C 2017/LIM/14	Рекомендации по составлению схем документации улова
C 2017/LIM/15	Поправки к подпункту а) пункта 6 Правила XXV Общих правил Организации (проект резолюции)
C 2017/LIM/16	Международный год верблюдов (проект резолюции)
C 2017/LIM/17	Провозглашение Всемирного дня зернобобовых (проект резолюции)
C 2017/LIM/18	Доклад о работе первого заседания Генерального комитета
C 2017/LIM/19	Счета Спецмагазина ФАО – Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала (проект резолюции)
C 2017/LIM/20	Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
C 2017/LIM/21	Первый доклад Комитета по проверке полномочий
C 2017/LIM/22 Rev.1	Провозглашение Всемирного дня безопасности пищевых продуктов (проект резолюции)
C 2017/LIM/23	Второй доклад Генерального комитета
C 2017/LIM/24 Rev.1	Второй доклад Комитета по проверке полномочий

Веб-документы серии C 2017

Предварительный список делегатов и наблюдателей
Информация для участников
Руководство по ведению пленарных заседаний

Документы серии C 2017 REP

C 2017/REP/1–8, 19, 24 и 26–33	проекты докладов о работе пленарных заседаний
C 2017/I/REP/9–18	проекты докладов Комиссии I
C 2017/II/REP/20–23 и 25	проекты докладов Комиссии II

Документы серии C 2017 PV

C 2017/PV/1–8	стенографические отчеты пленарных заседаний
---------------	---

Документы серии С 2017 DJ

С 2017/DJ/1–7 ежедневные журналы Конференции
С 2017/DJ/Announcements

Приложение С

Рекомендации по составлению схем документации улова

1. Сфера применения и цели

1.1. Настоящие Рекомендации являются добровольными и охватывают схемы документации улова (СДУ) промыслового рыболовства в морских водах или внутренних водоёмах, вне зависимости от того, переработан улов или нет.

1.2. В основу настоящих Рекомендаций положено признание того, что для предупреждения, сдерживания и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (ННН-промысла) следует применять все доступные средства в соответствии с международным правом и другими международными инструментами, такими как Международный план действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (МПД-ННН). СДУ разработаны на основе признания главной ответственности государства флага за предупреждение, сдерживание и ликвидацию ННН-промысла. Они также служат ценным дополнением мер государства порта и иных мер.

1.3. Цель настоящих Рекомендаций заключается в том, чтобы помочь государствам, региональным организациям по управлению рыболовством, региональным организациям экономической интеграции и другим межправительственным организациям в разработке и внедрении новых СДУ, а также в согласовании или пересмотре существующих СДУ.

1.4. При составлении СДУ государствам следует полностью признавать особые потребности развивающихся государств в соответствии с пунктом 7.

1.5. Государствам и профильным международным организациям – как правительственные, так и неправительственные – и финансовым учреждениям следует на индивидуальной основе или на основе координации оказывать развивающимся странам содействие в наращивании потенциала, включая финансовую и техническую помощь, передачу технологий и подготовку кадров для достижения целей настоящих рекомендаций и поддержки их реального выполнения, особенно в том, что касается выдачи электронных сертификатов улова.

1.6. СДУ должны учитывать нужды и особые потребности малых рыбопромысловых хозяйств (МРХ).

2. Определения

Для целей настоящих Рекомендаций:

2.1 Термин "схема документации улова" (далее "СДУ") означает систему, главная цель которой – помочь определить, является ли рыба, проходящая по всей товаропроводящей цепочке, продуктом промысла, соответствующего применимым национальным, региональным и международным мерам по сохранению и рациональному использованию рыбных запасов, установленным с учетом соответствующих международных обязательств.

2.2 Термин "сертификат улова" означает удостоверенный компетентным органом официальный документ, сопровождающий партию и содержащий точную и проверяемую информацию в отношении рыбы, проходящей по товаропроводящей цепочке.

2.3 Термин "рыба" означает все виды промысловых живых водных ресурсов, вне зависимости от того, переработаны они или нет.

2.4 "Партия" означает рыбу, которая либо единовременно отправлена одним экспортёром одному получателю, либо означена в едином транспортном документе, отражающем её отправку экспортёром получателю;

2.5 Термин "рыболовецкое судно" означает любое судно, любого размера, используемое, оборудованное или предназначенное для рыбного промысла или связанных с ним видов

деятельности, включая суда поддержки, рыбоперерабатывающие суда, суда, занимающиеся перегрузкой и грузовые суда, оборудованные для транспортировки рыбной продукции, за исключением контейнерных судов.

2.6 Термин "незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел" означает виды деятельности, изложенные в пункте 3 принятого ФАО в 2001 году Международного плана действий по предотвращению, предупреждению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (далее "ННН-промысел").

2.7 Термин "выгрузка" означает первоначальное перемещение рыбы с судна на причал в порту или в зоне свободной торговли, даже если в дальнейшем она перемещается на другое судно. Перемещение рыбы в порту с судна в контейнер является "выгрузкой".

2.8 Термин "региональная организация по управлению рыболовством" (далее "РФМО/М") означает межправительственную рыбохозяйственную организацию или, в соответствующих случаях, механизм, обладающие полномочиями на выработку мер по сохранению рыбных запасов и управлению ими.

2.9 Термин "товаропроводящая цепочка" означает последовательность процессов, связанных с производством и реализацией от момента вылова до момента импорта на конечный рынок, включая такие события, как выгрузка, перегрузка, реэкспорт, переработка и транспортировка.

2.10 Термин "перегрузка" означает перемещение рыбы, которая не была ранее выгружена, с одного судна непосредственно на другое в море или в порту.

3. Основные принципы

Рекомендации основаны на принципах, предполагающих что СДУ:

- 3.1 отвечают соответствующим положениям международного права;
- 3.2 не создают ненужных барьеров для торговли;
- 3.3 обеспечивают признание эквивалентности;
- 3.4 позволяют учитывать риски;
- 3.5 являются надёжными, простыми, ясными и прозрачными; и
- 3.6 по возможности, разработаны в цифровом формате.

4. Применение основных принципов

Применяя принципы, изложенные в пункте 3, следует руководствоваться следующим:

4.1 Любые принимаемые меры должны отвечать соответствующим положениям международного права, в частности, соглашениям Всемирной торговой организации и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также должны учитывать Кодекс ведения ответственного рыболовства ФАО.

4.2 Во избежание формирования ненужных барьеров для торговли в СДУ следует чётко прописать её цель, достижение такой цели должно носить наименее ограничительный для торговли характер и её следует выработать таким образом, чтобы до минимума уменьшить нагрузку на тех, кто её требования должен выполнять. СДУ должны применяться на недискриминационной основе, и уведомление о таких СДУ должны направляться в соответствии с подпунктом 4.5.

4.3 Различные СДУ могут признаваться эквивалентными для достижения целей Рекомендаций, если они обеспечивают получение эквивалентных результатов. Кроме того, следует принимать во внимание уже существующие схемы; и

4.4 Следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы СДУ реализовывались только в тех случаях, когда они могут стать единственным средством предотвращения поступления добытой ННН-промыслом продукции в товаропроводящую цепочку. С этой целью СДУ должны применяться в контексте эффективного режима управления рыболовством. СДУ следует разрабатывать и применять на основе анализа рисков; эти схемы должны быть пропорциональны

той опасности, которую представляет ННН-промысел для соответствующих запасов и рынков. Оценка рисков должна включать следующие элементы:

- a) систематическое и транспарентное выявление рисков и определение всех мер, необходимых для ограничения влияния конкретных рисков. Это включает такие мероприятия, как сбор данных и информации, анализ и оценка рисков, выработка и осуществление необходимых действий, включая регулярный мониторинг и рассмотрение;
- b) рассмотрение любых действий по ННН-промыслу, в том числе, применительно к рыбным запасам, флоту, географическому району или рыбному промыслу, которые оказывают отрицательное влияние на меры по управлению и контролю, на доходы и средства к существованию рыбаков, на рынки и другие соответствующие факторы;
- c) рассмотрение вопроса о том, выполняют ли суда под флагом того или иного государства соответствующие международные обязательства и руководящие принципы; и
- d) В случае, если СДУ разрабатывается в рамках РФМО, данная РФМО должна также учитывать, в какой степени СДУ позволяет учитывать риск ННН-промысла, обусловленный возможными пробелами в существующих режимах сохранения и управления, включая эффективность существующих мер по мониторингу, контролю и надзору.

4.5 Для повышения транспарентности товаропроводящих цепочек и рынков СДУ должны обеспечивать получение точной и проверяемой информации по всей товаропроводящей цепочке. Для обеспечения надёжности, простоты, ясности и прозрачности СДУ:

- a) сертификаты улова должны быть удобны для пользователей и содержать только проверяемую информацию, которая является актуальной, необходимой и легко доступной; и
- b) предлагаемая мера должна быть опубликована, и до введения данной меры следует предоставить достаточно времени для представления замечаний. О принимаемых мерах следует сообщать на профильных веб-сайтах¹. Такие уведомления должны содержать разъяснения относительно того, как относиться к отечественным и импортным продуктам, чтобы обеспечить беспристрастность.

4.6 Для снижения риска фальсификации следует использовать защищённые электронные системы. Такие системы должны отвечать следующим требованиям:

- a) служить механизмом выдачи, подтверждения и проверки сертификатов улова компетентными органами, а также действовать в качестве хранилища данных сертификатов улова и товаропроводящей цепочки в целях обеспечения проверки информации;
- b) обеспечивать доступность точной и поддающейся проверке информации на всех звеньях товаропроводящей цепочки путём сотрудничества между задействованными в ней государствами;
- c) действовать на основе согласованных международных стандартов и форматов обмена информацией и обработки данных, обеспечивая операционную совместимость её составляющих;
- d) быть гибкими и удобными в использовании и сводить к минимуму нагрузку на пользователей. Следует предусмотреть такие функции, как загрузка отсканированных документов, распечатка документов и отмена операций по работе с документами и поиск данных;
- e) обеспечивать безопасность при доступе на основе использования учётных записей и паролей или иных надлежащих средств;
- f) определять роль и ответственных за ввод и проверку данных и конкретно устанавливать, какие их разделы, функции или уровни доступны тому или

¹ Для целей настоящих Рекомендаций такие уведомления следует размещать, как минимум, на веб-сайте государства, предлагающего или осуществляющего ту или иную меру, а также на веб-сайтах ВТО и ФАО.

- иному конкретному пользователю или группе пользователей;
- g) обеспечивать документооборот;
 - h) обеспечивать большую гибкость в удовлетворении информационных потребностей; и
 - i) обеспечивать поддержку развивающихся государств в деле разработки и внедрения электронных систем с защищённым доступом.

5. Сотрудничество и уведомление

5.1 СДУ наиболее эффективны, когда все участвующие в них государства сотрудничают в рамках этих схем. Государствам следует стремиться к широкому многостороннему сотрудничеству в разработке и осуществлении СДУ с учётом оценки рисков и соображений экономической эффективности. Предпочтительно использовать многосторонние или региональные СДУ.

5.2 Государствам следует прилагать все усилия для сотрудничества в вопросах разработки/планирования, применения и администрирования СДУ. Такое сотрудничество следует нацеливать на:

- a) обеспечение того, чтобы оценка рисков осуществлялась на основе объективных критерий;
- b) обеспечение того, чтобы импортировалась рыба, добываясь в ходе промысла, осуществляемого в соответствии с применимым законодательством;
- c) содействие импорту рыбы и выполнение требований проверки сертификатов улова; и
- d) создание механизма обмена информацией.

5.3 Принятие сертификата улова обуславливается получением от государства уведомления, удостоверяющего, что:

- a) у него имеются национальные механизмы применения, контроля и обеспечения соблюдения законов, нормативных актов, а также мер сохранения и управления, которым должны соответствовать рыболовецкие суда;
- b) компетентный орган наделён полномочиями и возможностями подтверждать достоверность соответствующей информации, содержащейся в сертификатах улова, и проводить проверку таких сертификатов по запросу государства-импортера. В уведомление следует также включать необходимую информацию с указанием такого органа и его контактных реквизитов. Если в уведомлении представлена неполная информация, государству-импортеру или РФМО следует незамедлительно указать государству, удостоверяющему сертификат улова, какие элементы отсутствуют, и просить это государство как можно скорее представить новое уведомление.

Все государства, участвующие в товаропроводящей цепочке и использующие СДУ, назначают уполномоченный орган, обеспечивающий получение точной и проверяемой информации по всей товаропроводящей цепочке.

6. Рекомендуемые функции и стандарты

6.1 В основу СДУ следует закладывать чётко сформулированные цели, позволяющие определить требуемый уровень отслеживаемости и функций. Она должна быть рассчитана на выполнение своей задачи и сведение к минимуму бремени для пользователей.

6.2 В СДУ чётко указываются соответствующие виды и запасы и, при необходимости, виды продукции и исключения из такой схемы, а также перечисляются все применимые классификации Гармонизированной системы (ГС).

6.3 В процессе удостоверения СДУ следует полностью признавать различные роли соответствующих государств в вопросах разрешения, мониторинга и контроля промысловых операций, а также в проверке улова, выгрузки и торговле в соответствии с относящимися к этим вопросам национальным и международным правом, многосторонними мерами, правовыми документами и обязательствами. Удостоверение информации, содержащейся в документации

урова, должен осуществлять компетентный орган. В зависимости от конкретных обстоятельств промысла, все заинтересованные государства могут участвовать в проверке информации, содержащейся в документации улова. Государства-импортёры могут запросить проверку компетентными органами, удостоверяющими сертификат улова.

6.4 В СДУ следует включать требования в отношении уникальной надёжной нумерации документов. При дроблении партии или при поставке переработанной продукции следует предусмотреть возможность точной привязки к исходному сертификату улова.

6.5 При создании СДУ следует должным образом учитывать:

- a) применимые требования мониторинга, контроля и наблюдения;
- b) соответствующие стандарты обмена информации и конфиденциальности данных;
- c) необходимость использовать такие рабочие языки, которые обеспечивают эффективное и действенное функционирование СДУ; и
- d) необходимость разработки пособий для различных групп пользователей и организации надлежащей подготовки с учётом особых потребностей развивающихся государств.

6.6 Основные элементы информации для СДУ приведены в Добавлении. Для обеспечения связи между уловом и продукцией соответствующую информацию следует вносить по всей производственно-сбытовой цепочке. В особых случаях для достижения целей, которые преследуют СДУ, в них могут включаться дополнительные элементы.

7. Признание особых потребностей развивающихся государств

7.1 Государствам следует в полной мере признавать особые потребности развивающихся государств, в особенности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), с тем чтобы они располагали возможностями для выполнения настоящих Рекомендаций.

7.2 В этой связи государства могут напрямую либо через международные организации, включая РФМО, оказывать помощь развивающимся государствам с целью расширения их возможностей:

- a) разрабатывать, применять и совершенствовать практические и эффективные СДУ;
- b) создать надлежащий нормативно-правовой механизм для СДУ;
- c) укреплять институциональную организацию и инфраструктуру, необходимые для обеспечения эффективного применения СДУ;
- d) в связи с применением СДУ наращивать на национальном и региональном уровне институциональный и людской ресурсный потенциал, в т.ч. для мониторинга и контроля, а также для профессиональной подготовки; и
- e) участвовать в деятельности международных организаций.

7.3 Государства могут, непосредственно либо через ФАО, производить оценку особых потребностей развивающихся стран в связи с выполнением настоящих Рекомендаций, включая потребности в помощи, зафиксированные в подпункте 7.2.

7.4 Государства могут сотрудничать в целях создания соответствующих механизмов финансирования для оказания помощи развивающимся государствам в выполнении настоящих Рекомендаций. Эти механизмы могут быть конкретно ориентированы на удовлетворение потребностей, указанных в подпункте 7.2.

7.5 Государства могут учредить целевую рабочую группу для подготовки регулярных отчётов и рекомендаций по созданию механизмов финансирования.

7.6 Сотрудничество с развивающимися странами и между самими этими странами в целях, изложенных в настоящих Рекомендациях, может включать оказание технической и финансовой помощи, включая сотрудничество в формате "Юг-Юг" (СЮЮ).

ДОБАВЛЕНИЕ**ЭЛЕМЕНТЫ ИНФОРМАЦИИ, ВКЛЮЧАЕМЫЕ В СЕРТИФИКАТЫ УЛОВА И
ЭЛЕМЕНТЫ, ДОБАВЛЯЕМЫЕ ПО МЕРЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ТОВАРОПРОВОДЯЩЕЙ ЦЕПОЧКИ**

1. При определении элементов информации, подлежащих включению в сертификаты улова, следует должным образом учитывать особенности соответствующих промыслов, итоги оценки рисков, цель СДУ и сложность товаропроводящей цепочки. К основным элементам относятся:
 - a) Уникальный и защищенный идентификатор документа
 - b) Информация об улове и выгрузке (рыболовецкое судно или группа судов (маломасштабное рыболовство), виды, район промысла, информация о выгрузке и т.д.)
 - c) В соответствующих случаях, информация о перегрузке в море или в порту (выгружающее судно, принимающее судно, район, дата)
 - d) Описание экспортируемого продукта (тип продукта, вес)
 - e) Уполномоченный орган, удостоверяющий сертификат улова, с указанием контактной информации
 - f) Наименование экспортёра и контактная информация
 - g) Наименование импортёра и контактная информация
 - h) Подробная информация об экспорте и перевозке
2. Помимо основных элементов информации в сертификат заносятся элементы, характеризующие реэкспорт и переработку:
 - a) Связь с исходным сертификатом улова
 - b) Описание импортируемого продукта
 - c) Описание реэкспортированного или переработанного продукта
 - d) В соответствующих случаях, уполномоченный орган, подтверждающий акт о реэкспорте или переработке, с указанием контактной информации

Приложение D**Резолюция 3/2017****Подтверждая поддержку мирового сообщества Глобальному плану действий в области генетических ресурсов животных****КОНФЕРЕНЦИЯ,**

напоминая о том, что Глобальный план действий в области генетических ресурсов животных (Глобальный план действий) и Интерлакенская декларация представляют собой веху в международных усилиях, направленных на содействие рациональному использованию, развитию и сохранению генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обеспечению их справедливого и разумного использования для достижения продовольственной безопасности и устойчивого развития на глобальном уровне,

высоко оценивая Второй доклад о состоянии мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и отмечая его важность для выявления и поиска решений новых и перспективных проблем и тенденций в области управления генетическими ресурсами животных,

подтверждая, что Глобальный план действий представляет собой мощный инструмент, продолжающий играть важнейшую роль в реагировании на новые и перспективные проблемы и тенденции на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая наличие тесной связи между биоразнообразием для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и соответствующими международными инструментами и механизмами, в особенности Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими актуальными инструментами и механизмами,

предлагает членам:

- **разработать или усовершенствовать** национальные меры политики, стратегии и планы действий по управлению генетическими ресурсами животных в рамках осуществления Глобального плана действий,
- **продолжать или расширять** деятельность по характеризации, обследованию и мониторингу генетических ресурсов животных,
- **интегрировать** тематику генетического разнообразия животных в национальные планы по адаптации к изменению климата или иные усилия по решению проблемы изменения климата с учетом их потенциала по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий,
- **сосредоточиться на решении** проблемы сокращения природоресурсной базы, доступной для ведения животноводства, приняв ряд мер, включая: совершенствование планирования землепользования и сокращение темпов потери среды, используемой для ведения животноводства, а также количества пород скота, прежде всего адаптированных к местным условиям; закрепление прав коренных народов и пастбищно-животноводческих общин на территории, земли и природные ресурсы; повышение роли адаптированных к местным условиям пород в обеспечении устойчивого управления земельными ресурсами; и развитие сотрудничества между сторонами, занимающимися управлением генетическими ресурсами, и природоохранными организациями,
- **обеспечить защиту** базы генетических ресурсов животных путем развития соответствующих методов разведения и животноводства в целях борьбы с факторами, ведущими к эрозии разнообразия генетических ресурсов животных, а также с помощью

мер по укреплению здоровья животных, уделяя особое внимание сокращению падежа животных,

- **поддерживать** непрерывность оказания животноводческими системами экосистемных услуг, уделяя особое внимание адаптированным к местным условиям породам, разведением которых занимаются животноводы, прежде всего мелкие и пастбищные скотоводы, путем более четкого формулирования и повышения экономической отдачи таких экосистемных услуг, а также разработке систем поощрения на основе достигнутых результатов, и
- **учитывать** особенности подсектора генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в национальном законодательстве о доступе и распределении выгод, при необходимости принимая во внимание международные договорённости в области доступа и распределения выгод.

просит Организацию:

- **продолжать** отслеживать текущие, а также новые и перспективные проблемы в области управления генетическими ресурсами животных и содействовать процессу подготовки докладов по таким вопросам в рамках Глобального плана действий, в том числе путем дальнейшего укрепления и развития ИС-РДЖ в качестве глобального коммуникационного инструмента и информационно-аналитического механизма по вопросам генетических ресурсов животных,
- **проводить обзор** результатов осуществления Глобального плана действий, в том числе на предмет его актуальности и заложенных в него ориентиров, в свете новых и перспективных проблем и возможностей в области управления генетическими ресурсами животных,
- **продолжать** разработку технических руководств и инструментов в поддержку осуществления Глобального плана действий в области, в том числе по новым вопросам,
- **обеспечивать** активное участие и координацию деятельности всех соответствующих подразделений Организации в штаб-квартире и на региональном и страновом уровнях в целях содействия работе в области генетических ресурсов животных с учетом параметров, предусмотренных стратегическими целями ФАО,
- **оказывать дальнейшую поддержку** разработке и осуществлению мер и инструментов по стимулированию всестороннего учета проблематики биоразнообразия в животноводческом секторе с целью оказания содействия странам в переходе к устойчивым системам производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,
- **содействовать** развитию потенциала, в особенности развивающихся стран, а также сотрудничества во всех областях, актуальных для комплексного выполнения Глобального плана действий, прежде всего связанных с новыми технологиями, и
- **продолжать** усилия по изысканию внебюджетных средств в поддержку осуществления Глобального плана действий и **призвать** доноров поддержать его выполнение,

призывает всех партнеров и заинтересованные стороны, включая доноров, научно-исследовательские институты, коренные народы, пастбищных скотоводов и иные животноводческие общины, неправительственные организации и организации гражданского общества, животноводов, представителей частного сектора и другие заинтересованные стороны к сотрудничеству в деле осуществления Глобального плана действий.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение Е
Резолюция 4/2017

Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и её вклад в достижение целей в области устойчивого развития

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Доклад о работе 16-й очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссии),

подчёркивая наличие тесной связи между биоразнообразием для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и соответствующими международными инструментами и механизмами, в особенности Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижским соглашением и Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития,

признавая важную работу Комиссии по подготовке докладов о состоянии генетических ресурсов растений, животных, лесных и водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также работу по выполнению рекомендаций этих докладов,

признавая далее важность глобальных планов действий Комиссии как механизмов, обеспечивающих работу стран по управлению генетическими ресурсами растений, животных и лесных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на национальном, региональном и международном уровнях,

высоко оценивая подготовку доклада "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и работу по выполнению его рекомендаций,

признавая важный вклад Комиссии в согласование целевых показателей и индикаторов в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в контексте осуществления Глобального плана действий Комиссии,

признавая далее компетенцию Комиссии и технический потенциал ФАО в области генетических ресурсов для производства продовольствия и, тем самым, **признавая**, что Комиссия является важным партнером в усилиях по достижению целей в области развития (ЦУР), в особенности в решении задачи 2.5, связанной с генетическим разнообразием,

напоминая о той роли, которую генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства могут сыграть в адаптации к изменению климата и смягчению его последствий,

предлагает членам:

- **включить** осуществление глобальных планов действий Комиссии в число приоритетов в рамках предпринимаемых ими на национальном уровне усилий по достижению ЦУР 2, особенно предусмотренной ею задачи 2.5, а также иных соответствующих ЦУР,
- **изучить** возможность подготовки предложений о финансировании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с учетом национальных приоритетов в рамках изыскания финансирования из различных источников, включая Зеленый климатический фонд, Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Горизонт-2020 и иные механизмы и варианты финансирования, и
- **учитывать** проблематику биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в мерах политики, программах и национальных и региональных

планах действий в области сельского хозяйства, изменения климата, продовольственной безопасности и питания и других соответствующих секторах.

поручает Организации:

- **продолжать** изыскивать внебюджетные средства, в том числе у частного сектора, необходимые для содействия осуществлению глобальных планов действий Комиссии и **призвать** доноров поддержать их выполнение в рамках глобальных усилий по достижению ЦУР, в особенности задачи 2.5, касающейся генетического разнообразия,
- обеспечить **дальнейшую интеграцию** проблематики генетических ресурсов и биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в ее Стратегическую рамочную программу, с тем чтобы отразить их вклад в избавление от голода, обеспечение продовольственной безопасности, улучшение качества питания и устойчивое развитие сельского хозяйства,
- **поддержать** усилия по наращиванию потенциала, необходимого для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в развивающихся странах, в том числе в рамках сотрудничества в формате "Юг-Юг" и трехстороннего сотрудничества,
- **оказать поддержку** членам в разработке и реализации страновых, региональных или международных проектов в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе с привлечением ресурсов Зеленого климатического фонда, ГЭФ и других источников и механизмов финансирования, включая, в соответствующих случаях, частный сектор,
- **обеспечить более полный учет** проблематики биоразнообразия в своих программах и проектах, уделяя в них больше внимания обеспечиваемым сельским хозяйством экосистемных услуг, агроэкологическим методам и устойчивому использованию биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и
- **содействовать углублению** синергетических связей между соответствующими заинтересованными сторонами, чья деятельность способствует достижению ЦУР, связанных с продовольственной безопасностью и питанием, устойчивым сельским хозяйством и биоразнообразием.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение F
Резолюция 5/2017
Международный год охраны здоровья растений

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что здоровые растения являются основой всей жизни на Земле, функционирования экосистем, продовольственной безопасности и играют ключевую роль в поддержании жизни на Земле;

признавая, что здоровье растений является ключевым фактором устойчивой интенсификации сельского хозяйства, необходимой для того, чтобы прокормить растущее население мира к 2050 году;

подтверждая, что охрана здоровья растений оказывает решающее влияние на решение проблемы роста населения и что признание важности охраны здоровья растений, её пропаганда и содействие ей имеют первостепенное значение для того, чтобы международное сообщество могло обеспечить растительными ресурсами продовольственную безопасность в мире на основе неизменных и устойчивых экосистем;

признавая, что поддержание здоровья растений защищает окружающую среду, леса и биоразнообразие от вредных организмов растений и от воздействия изменения климата и содействует усилиям, направленным на уменьшение уровней голода, неполнценного питания и нищеты;

напоминая о срочной необходимости повышения осведомленности и продвижения и поддержания мер по охране здоровья растений в целях содействия достижению согласованных целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций к 2030 году;

будучи убежденным в том, что такое празднование позволит создать политическую платформу и будет способствовать принятию мер по продвижению и осуществлению деятельности по сохранению и поддержанию мировых растительных ресурсов, а также по повышению осведомленности о важности здоровья растений для решения проблем глобального масштаба, включая голод, нищету и угрозы окружающей среды;

подтверждая срочную необходимость в повышении осведомленности общественности о значимости здоровых растений для продовольственной безопасности и функционирования экосистем;

подчеркивая, что дополнительные расходы на деятельность по проведению Международного года охраны здоровья растений будут покрыты за счет добровольных взносов, в том числе структур частного сектора,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 2020 года Международным годом охраны здоровья растений.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение G**Резолюция 6/2017****Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры****КОНФЕРЕНЦИЯ,**

отмечая, что рыболовство и аквакультура представляют собой вид деятельности человека, который служит источником высококачественного продовольствия и социально-экономических благ и вносит вклад в обеспечение питания и продовольственной безопасности, сокращение масштабов нищеты и развитие сельских районов,

признавая важность сохранения и устойчивого использования океанов мира и их ресурсов в долгосрочной перспективе,

подтверждая то, насколько важную роль играют кустарное рыболовство и аквакультура в искоренении голода, отсутствия продовольственной безопасности, неполнценного питания, нищеты и в обеспечении устойчивого использования рыбных ресурсов, способствуя, тем самым, достижению целей 1, 2 и 14 в области устойчивого развития,

напоминая о решении 34-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (Мехико, 29 февраля – 3 марта 2016 года) начать работу по провозглашению Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры и об одобрении этого предложения на 154-й сессии Совета ФАО,

напоминая далее, что 32-я сессия Комитета ФАО по рыбному хозяйству одобрила предложение о провозглашении "Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры",

подтверждая насущную необходимость повышения уровня осведомлённости общества и правительства относительно важности осуществления целенаправленных политики и программ содействия кустарному рыболовству и аквакультуре устойчивым образом, уделяя при этом особое внимание наиболее уязвимым сельским районам,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединённых Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций рассмотрела вопрос о провозглашении 2022 года Международным годом кустарного рыболовства и аквакультуры.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение Н
Резолюция 7/2017
Международный год верблюдовых

КОНФЕРЕНЦИЯ,

принимая во внимание, что верблюдовы являются основным источником средств к существованию для бедных семей и способствуют борьбе с голодом (ЦУР 2), сокращению масштабов крайней нищеты (ЦУР 1), расширению прав и возможностей женщин (ЦУР 5) и рациональному использованию экосистем сушки (ЦУР 15),

признавая, что верблюдовы являются основным источником белка, волокон для изготовления одежды и удобрений для сельскохозяйственного производства повсюду в Южной Америке на огромных пространствах андского высокогорья, а также в большинстве пустынь в Африке и Азии,

признавая, что верблюдовы являются уникальными местными видами млекопитающих в Южной Африке, символизирующими собой культурную самобытность коренных родовых общин,

утверждая, что верблюдовы могут играть определенную роль в смягчении последствий изменения климата, особенно на засушливых и полузасушливых землях и что признание, пропаганда и поддержка продвижения продуктов и услуг, обеспечиваемых ими, имеют важнейшее значение для благосостояния людей, которые содержат верблюдов,

напоминая о насущной необходимости повышения уровня понимания значения верблюдов для обеспечения продовольственной безопасности и функционирования экосистем, а также активизации мер по улучшению содержания верблюдов, с тем чтобы способствовать достижению согласованных Организацией Объединенных Наций целей в области устойчивого развития,

будучи убеждена в том, что проведение Года позволит создать политическую платформу и будет способствовать принятию мер по продвижению и осуществлению деятельности по сохранению, рациональному использованию и развитию генетических ресурсов верблюдов, а также по повышению уровня понимания их значения для решения проблем глобального масштаба, включая голод, нищету и угрозы окружающей среды,

подчеркивая, что дополнительные расходы на деятельность по проведению Международного года верблюдов будут покрыты за счет добровольных взносов, в том числе структур частного сектора,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 2024 года Международным годом верблюдов.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение I
Резолюция 8/2017
Провозглашение Всемирного дня пчел

КОНФЕРЕНЦИЯ,

принимая во внимание необходимость незамедлительно решить во всем мире проблему уменьшения разнообразия опылителей и снизить риски для устойчивости сельского хозяйства, благосостояния людей и обеспечения продовольствием, которыми чревата эта проблема,

напоминая о работе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, связанной с услугами по опылению, способствующими устойчивости сельского хозяйства, а также о ведущей роли ФАО как посредника и координатора Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей, начатой в 2002 году под эгидой Конвенции о биологическом разнообразии (КБР),

принимая во внимание доклад "Тематическая оценка опылителей, опыления и производства продовольствия", опубликованный в феврале 2016 года Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ),

отмечая зависимость глобальных сельскохозяйственных систем от услуг по опылению и важную роль пчел и других опылителей в увеличении объема продукции сельского хозяйства и повышении урожайности во всем мире, и, следовательно, их роль в обеспечении занятости в сельских районах,

отмечая фундаментальную роль пчел и других опылителей и их вклад в устойчивое производство продовольствия и в питание, что способствует обеспечению продовольственной безопасности растущего населения мира, а также сокращению масштабов нищеты и избавлению от голода,

отмечая роль обеспечиваемых пчелами и другими опылителями экосистемных услуг в поддержании здоровья экосистем путем сохранения биологического, видового и генетического разнообразия и тем самым в обеспечении экологичной устойчивой интенсификации производства продовольствия и в адаптации к изменению климата,

выражая обеспокоенность в связи с грозящими пчелам и другим опылителям различными факторами, прежде всего связанными с последствиями деятельности человека, такими как изменение землепользования, применение интенсивных методов ведения сельского хозяйства и пестицидов, а также загрязнение, вредные организмы и болезни и изменение климата, которые ставят под угрозу среду их обитания, здоровье и развитие,

подтверждая важность пчел и других опылителей для всех трех измерений устойчивого развития – экономического, социального и экологического,

осознавая необходимость срочно привлечь внимание на всех уровнях к проблеме защиты пчел и других опылителей, а также необходимость продвигать и облегчать соответствующие меры по поддержанию их здоровья и обеспечению их развития в качестве важного вклада в достижение целей в области устойчивого развития, прежде всего таких, как избавление от голода, обеспечение продовольственной безопасности и повышение качества питания, а также устойчивое развитие сельского хозяйства, сохранение ограниченных природных ресурсов и недопущение утраты биоразнообразия, равно как и в реализацию многих других элементов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

признавая, что провозглашение международным сообществом Всемирного дня пчел внесет значимый вклад в привлечение внимания на всех уровнях к важной роли пчел и других опылителей и будет содействовать глобальным усилиям и совместным мерам по их защите,

подчеркивая, что дополнительные издержки, связанные с празднованием Всемирного дня пчел, будут покрываться за счет добровольных взносов, в том числе со стороны частного сектора,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 20 мая в качестве ежегодно отмечаемого *Всемирного дня пчел*.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение J**Резолюция 9/2017****Провозглашение Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом****КОНФЕРЕНЦИЯ,**

отмечая, что рыболовство и аквакультура представляют собой вид деятельности человека, который служит источником высококачественного продовольствия и социально-экономических благ и вносит вклад в обеспечение питания и продовольственной безопасности, сокращение масштабов нищеты и развитие сельских районов,

признавая важность сохранения и устойчивого использования океанов мира и их ресурсов в долгосрочной перспективе,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел (ННН-промысел) продолжает создавать серьезную угрозу сохранению и устойчивому использованию таких ресурсов в долгосрочной перспективе,

отмечая напряжённые усилия ФАО по борьбе с ННН-промыслом, способствующие обеспечению устойчивого использования рыбных ресурсов в контексте продовольственной безопасности и ликвидации голода, и, тем самым, достижению целей 1, 2 и 14 в области устойчивого развития,

приветствуя вступление в силу 5 июня 2016 года Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, утвержденного Конференцией ФАО на ее тридцать шестой сессии (Рим, 18–23 ноября 2009 года) в соответствии с пунктом 1 Статьи XIV Устава ФАО,

призывающая правительства ратифицировать Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла и обеспечить его эффективное применение,

подтверждая срочную необходимость повышения информированности общественности и правительства о связанных с ННН-промыслом угрозах для устойчивого использования рыбных ресурсов, а также о предпринимаемых мерах по борьбе с таким промыслом, уделяя особое внимание его негативным последствиям для экономики развивающихся стран, зависящих от рыбных ресурсов,

напоминая, что Комитет по рыбному хозяйству ФАО на своей 32-й сессии одобрил предложение о провозглашении Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом,

принимая во внимание принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 2016 году резолюцию, озаглавленную "Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов", в которой приветствуется одобрение Комитетом по рыбному хозяйству предложения о провозглашении Международного дня борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом, а также содержится призыв к Продовольственной и сельскохозяйственной организации предпринять в этой связи дальнейшие шаги,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединённых Наций с тем, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций рассмотрела вопрос о провозглашении 5 июня Международным днем борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение К
Резолюция 10/2017
Провозглашение Всемирного дня зернобобовых

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что зернобобовые культуры, такие как чечевица, фасоль, горох и нут, являются важнейшим источником растительного белка и аминокислот для людей во всём мире, а также источником растительного белка для животных,

напоминая, что Всемирная продовольственная программа и другие инициативы по оказанию продовольственной помощи используют зернобобовые культуры как важную часть общей продовольственной корзины,

желая обратить внимание на ту роль, которую играют зернобобовые культуры как часть устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности и питания,

признавая азотфиксирующие свойства зернобобовых культур, которые могут способствовать повышению плодородия почв и оказывают позитивное влияние на окружающую среду,

признавая, что организации здравоохранения во всём мире рекомендуют употреблять в пищу зернобобовые культуры как часть здорового рациона питания для решения проблемы ожирения, а также для профилактики и лечения неинфекционных болезней, таких как диабет, сердечно-сосудистые заболевания и рак,

признавая потенциал зернобобовых культур в содействии достижению целей, предусмотренных Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности их актуальность для целей 1, 2, 3, 5, 8, 12, 13 и 15,

полагая, что ежегодное празднование такого дня откроет возможность для содействия исследованию зернобобовых культур, увеличению мирового производства зернобобовых и потреблению полезных для здоровья белков, получаемых на основе зернобобовых культур, совершенствованию севооборота и решению проблем торговли зернобобовыми,

подтверждая необходимость повышения осведомленности общественности о питательной ценности зернобобовых культур и дальнейшего устойчивого развития сельского хозяйства,

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 10 февраля Всемирным днем зернобобовых.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение L**Резолюция 11/2017****Провозглашение Всемирного дня безопасности пищевых продуктов****КОНФЕРЕНЦИЯ,**

отмечая, что продовольственная безопасность неотделима от безопасности пищевых продуктов и что в мире с его глобальной продовольственной производственно-сбытовой цепочкой любые инциденты, связанные с безопасностью пищевых продуктов, будут иметь глобальные негативные последствия для здоровья населения, торговли и экономики,

отмечая, что повышение безопасности пищевых продуктов положительно отражается на торговле, занятости и сокращении масштабов нищеты,

напоминая о ведущей роли Объединенной комиссии "Кодекс Алиментариус" ФАО/ВОЗ в разработке стандартов на пищевые продукты в интересах охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле продовольствием, а также о ведущей роли ФАО и ВОЗ в развитии потенциала стран, необходимого для внедрения систем обеспечения безопасности пищевых продуктов,

напоминая о принятой на второй Международной конференции по вопросам питания (ноябрь 2014 года) Римской декларации по вопросам питания, в которой подтверждается, что улучшение рациона и повышение качества питания требуют создания соответствующей нормативно-правовой базы, регламентирующей безопасность и качество пищевых продуктов, в том числе надлежащее использование агрохимикатов, путем участия в мероприятиях Комиссии "Кодекс Алиментариус" по разработке международных стандартов безопасности и качества пищевых продуктов;

принимая во внимание подготовленный Справочной группой по эпидемиологии бремени болезней пищевого происхождения (FERG) доклад ВОЗ о глобальных последствиях болезней пищевого происхождения за 2007–2015 годы, которые оцениваются как значительные и затрагивают все возрастные группы, прежде всего детей в возрасте до пяти лет и население, проживающее в регионах мира с низкими доходами,

отмечая, что странам необходимо действовать более решительно, сохранять бдительность и регулярно обновлять технический потенциал своих национальных систем контроля безопасности пищевых продуктов, а также получать информацию, выявлять новые проблемы, которые могут отразиться на безопасности пищевых продуктов, включая новые технологии анализа и обнаружения, последствия потребления фальсифицированных пищевых продуктов и изменения климата,

сознавая настоятельную необходимость повышения осведомленности на всех уровнях и содействия проведению глобальных мероприятий в поддержку безопасности пищевых продуктов, а также памятую о том, что первая задача Цели 2 в области устойчивого развития призвана "покончить с голодом и обеспечить всем, особенно малоимущим и уязвимым группам населения, включая младенцев, круглогодичный доступ к безопасной, питательной и достаточной пище",

сознавая, что празднование международным сообществом при поддержке ФАО и ВОЗ Всемирного дня безопасности пищевых продуктов внесет значительный вклад в повышение осведомленности на всех уровнях о важности безопасности пищевых продуктов и будет содействовать реализации глобальных усилий и совместных мероприятий по укреплению здоровья населения и развитию добросовестной торговли пищевыми продуктами,

подчеркивая, что дополнительные издержки, связанные с празднованием Всемирного дня безопасности пищевых продуктов, будут покрываться за счет добровольных взносов, в том числе со стороны частного сектора,

предлагает членам ФАО связаться с делегатами соответствующих руководящих органов ВОЗ, с тем чтобы заручиться их поддержкой резолюции об учреждении Всемирного дня безопасности пищевых продуктов;

поручает Генеральному директору после утверждения соответствующей резолюции руководящими органами ВОЗ связаться с Генеральным директором ВОЗ и совместно препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 7 июня Всемирным днем безопасности пищевых продуктов.

(Принята 7 июля 2017 года)

Приложение М
Шкала взносов на 2018–2019 годы
(для сравнения приводится шкала взносов на 2016–2017 годы)

	Предлагаемая шкала ¹	Фактическая шкала ²
Государство-член	2018–2019 годы	2016–2017 годы
Афганистан	0,006	0,005
Албания	0,008	0,01
Алжир	0,161	0,137
Андорра	0,006	0,008
Ангола	0,01	0,01
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002
Аргентина	0,892	0,432
Армения	0,006	0,007
Австралия	2,337	2,074
Австрия	0,72	0,798
Азербайджан	0,06	0,04
Багамские Острова	0,014	0,017
Бахрейн	0,044	0,039
Бангладеш	0,01	0,01
Барбадос	0,007	0,008
Беларусь	0,056	0,056
Бельгия	0,885	0,998
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,012	0,009
Босния и Герцеговина	0,013	0,017
Ботсвана	0,014	0,017
Бразилия	3,823	2,934
Бруней-Даруссалам	0,029	0,026
Болгария	0,045	0,047
Буркина-Фасо	0,004	0,003

¹ Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2016–2018 годы, утвержденной резолюцией 70/245 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года.

² Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2013–2015 годы, утвержденной резолюцией 67/238 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года.

Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,004	0,004
Камерун	0,01	0,012
Канада	2,921	2,985
Кабо-Верде	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001
Чад	0,005	0,002
Чили	0,399	0,334
Китай	7,922	5,149
Колумбия	0,322	0,259
Коморские Острова	0,001	0,001
Конго	0,006	0,005
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,047	0,038
Кот-д'Ивуар	0,009	0,011
Хорватия	0,099	0,126
Куба	0,065	0,069
Кипр	0,043	0,047
Чешская Республика	0,344	0,386
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006
Демократическая Республика Конго	0,008	0,003
Дания	0,584	0,675
Джибути	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,046	0,045
Эквадор	0,067	0,044
Египет	0,152	0,134
Сальвадор	0,014	0,016
Экваториальная Гвинея	0,01	0,01
Эритрея	0,001	0,001
Эстония	0,038	0,04
Эфиопия	0,01	0,01
Фиджи	0,003	0,003
Финляндия	0,456	0,519
Франция	4,86	5,594
Габон	0,017	0,02
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,008	0,007
Германия	6,39	7,142

Гана	0,016	0,014
Греция	0,471	0,638
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,028	0,027
Гвинея	0,002	0,001
Гвинея-Бисау	0,001	0,001
Гайана	0,002	0,001
Гаити	0,003	0,003
Гондурас	0,008	0,008
Венгрия	0,161	0,266
Исландия	0,023	0,027
Индия	0,737	0,666
Индонезия	0,504	0,346
Иран (Исламская Республика)	0,471	0,356
Ирак	0,129	0,068
Ирландия	0,335	0,418
Израиль	0,43	0,396
Италия	3,748	4,449
Ямайка	0,009	0,011
Япония	9,681	10,834
Иордания	0,02	0,022
Казахстан	0,191	0,121
Кения	0,018	0,013
Кирибати	0,001	0,001
Кувейт	0,285	0,273
Кыргызстан	0,002	0,002
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,003	0,002
Латвия	0,05	0,047
Ливан	0,046	0,042
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Ливия	0,125	0,142
Литва	0,072	0,073
Люксембург	0,064	0,081
Мадагаскар	0,003	0,003
Малави	0,002	0,002
Малайзия	0,322	0,281
Мальдивы	0,002	0,001
Мали	0,003	0,004
Мальта	0,016	0,016

Маршалловы Острова	0,001	0,001
Мавритания	0,002	0,002
Маврикий	0,012	0,013
Мексика	1,435	1,842
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монако	0,01	0,012
Монголия	0,005	0,003
Черногория	0,004	0,005
Марокко	0,054	0,062
Мозамбик	0,004	0,003
Мьянма	0,01	0,01
Намибия	0,01	0,01
Науру	0,001	0,001
Непал	0,006	0,006
Нидерланды	1,482	1,654
Новая Зеландия	0,268	0,253
Никарагуа	0,004	0,003
Нигер	0,002	0,002
Нигерия	0,209	0,09
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,849	0,851
Оман	0,113	0,102
Пакистан	0,093	0,085
Палау	0,001	0,001
Панама	0,034	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,004	0,004
Парагвай	0,014	0,01
Перу	0,136	0,117
Филиппины	0,165	0,154
Польша	0,841	0,921
Португалия	0,392	0,474
Катар	0,269	0,209
Республика Корея	2,039	1,994
Республика Молдова	0,004	0,003
Румыния	0,184	0,226
Российская Федерация	3,088	2,438
Руанда	0,002	0,002
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001

Самоа	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001
Саудовская Аравия	1,146	0,864
Сенегал	0,005	0,006
Сербия	0,032	0,04
Сейшельские Острова	0,001	0,001
Сьерра-Леоне	0,001	0,001
Сингапур	0,447	0,384
Словакия	0,16	0,171
Словения	0,084	0,1
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001
Южная Африка	0,364	0,372
Южный Судан	0,003	0,004
Испания	2,443	2,973
Шри-Ланка	0,031	0,025
Судан	0,01	0,01
Суринам	0,006	0,004
Свазиленд	0,002	0,003
Швеция	0,956	0,96
Швейцария	1,14	1,047
Сирийская Арабская Республика	0,024	0,036
Таджикистан	0,004	0,003
Таиланд	0,291	0,239
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,008
Тимор-Лешти	0,003	0,002
Того	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,034	0,044
Тунис	0,028	0,036
Турция	1,018	1,328
Туркменистан	0,026	0,019
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,009	0,006
Украина	0,103	0,099
Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,595
Соединенное Королевство	4,464	5,18
Объединенная Республика Танзания	0,01	0,009

Соединённые Штаты Америки	22	22
Уругвай	0,079	0,052
Узбекистан	0,023	0,015
Вануату	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,571	0,627
Вьетнам	0,058	0,042
Йемен	0,01	0,01
Замбия	0,007	0,006
Зимбабве	0,004	0,002
	100	100

Приложение N**Резолюция 19/2017****Счета Спецмагазина ФАО – Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала****КОНФЕРЕНЦИЯ,**

рассмотрев доклад о работе 167-й сессии Финансового комитета, состоявшейся 29–31 мая 2017 года,

признавая, что, с учетом коммерческого характера деятельности Спецмагазина ФАО, которая не создает затрат для Организации, пункт 3 резолюции 18/93 Конференции, посвященный вопросу финансирования Фонда улучшения культурно-бытовых условий персонала, является источником риска для финансового здоровья Организации,

постановляет, что:

1. право принимать решения по суммам, направляемым в фонды и резервы, равно как и по перечислению части чистого годовой прибыли Спецмагазина ФАО в Фонд улучшения культурно-бытовых условий персонала, предоставляется Генеральному директору, который докладывает о принятых решениях Финансовому комитету;
2. подотчетность в части указанных решений, как и прежде, обеспечивается за счет представления руководящим органам, и в первую очередь Финансовому комитету, годовых отчетов, что не должно задерживать представление указанных отчетов для аудиторской проверки; и
3. настоящая резолюция отменяет резолюцию 18/93.

(Принята 7 июля 2017 года)

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ

(июль 2017 года – июнь 2019 года)

Председатель

г-н Ханс Хогевен
(Нидерланды)

Члены

Аргентина (г-жа Мария Кристина Больдорини)
Канада (г-жа Дженифер Феллоуз)
Конго (г-н Марк Манкусу)
Кот д'Ивуар (г-н Канга Куаме)
Иран (Исламская Республика) (г-н Шахин Горашизаде)
Япония (г-н Тору Хисазоме)

Иордания (г-н Фейсал Рашид Салам аль-Арган)
Малайзия (г-н Мухаммад Руди Хайрудин Мохд Нор)
Новая Зеландия (г-н Мэтью Хупер)
Перу (г-жа Клаудия Элисабет Гевара де ла Хара)
Швейцария (г-н Франсуа Питу)
Соединённое Королевство (г-жа Терри Старч)

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

(июль 2017 года – июнь 2019 года)

Председатель

г-н Лукино Ласаро мл.
(Филиппины)

Члены

Ангола (г-н Карлуш Альберту Амарал)
Австралия (г-жа Катрин Стивенсон)
Бангладеш (г-н Мафизур Рахман)
Бразилия (г-н Антониу Отавиу Са Рикарте)
Китай (г-н Се Цзянъминь)
Египет (г-н Халид ат-Тавил)

Экваториальная Гвинея (г-н Матео Нсого Нгере
Микуэ)
Германия (г-н Хайнрех Тоферн)
Мексика (г-н Бенито Сантьяго Хименес Саума)
Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)
Судан (г-н Сид Ахмед Аламайн Хамид Аламайн)
Соединенные Штаты Америки (г-н Томас Даффи)

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ

(июль 2017 года – июнь 2019 года)

Председатель

г-н Годфри Магвензи
(Зимбабве)

Члены

Фиджи (г-н Люк Донивалу)
Индонезия (г-н Ройхан Неви Вахаб)
Иордания (г-н Али Албоул)
Лесото (г-жа Линео Ирене Молисе Мабусела)

Никарагуа (г-жа Моника Робело Раффоне)
Сан-Марино (г-жа Даниела Ротондaro)
Соединенные Штаты Америки (г-жа Эмили Каткар)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП (2017 год)

Срок полномочий

31 декабря 2017 года

Избранны Советом ФАО

Австралия (D)
Бразилия (C)²
Дания (D)
Иран (Исламская Республика) (B)³
Ливия (A)
Польша (E)

Избранны ЭКОСОС

Венгрия (E)
Китай¹
Лесото (A)⁵
Панама (C)⁴
Соединенное Королевство (D)
Япония (D)

31 декабря 2018 года

Афганистан (B)
Бенин (A)⁶
Кувейт (B)
Перу (C)⁷
Соединенные Штаты Америки (D)
Швейцария (D)⁸

Бангладеш (B)
Франция (D)
Индия (B)
Либерия (A)
Нидерланды (D)
Российская Федерация (E)

31 декабря 2019 года

Аргентина (C)
Германия (D)
Зимбабве (A)
Канада (D)
Конго (A)
Пакистан (B)

Египет (A)
Финляндия (D)
Испания (D)
Судан (A)
Мексика (C)⁹
Саудовская Аравия (B)

¹ Республика Корея сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и Совет ЭКОСОС избрал Китай на ее место на срок с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года.

² Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бразилия была избрана на ее место на срок с 1 января по 31 декабря 2017 года.

³ Это место предоставляется на основе ротации между списками А, В и С следующим образом: Список В (2015–2017 годы) (занимает Исламская Республика Иран), Список А (2018–2020 годы), Список С (2021–2023 годы).

⁴ Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и ее место на оставшийся срок полномочий с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года заняла Панама.

⁵ На заседании ЭКОСОС по вопросам координации и управления Свазиленд сложил с себя полномочия члена Исполнительного совета с 19 апреля 2017 года, и на его место на оставшийся срок полномочий с 20 апреля 2017 года по 31 декабря 2017 года была утверждена Лесото.

⁶ Мавритания сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бенин был избран на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁷ Мексика сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Перу была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁸ Швейцария сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Швейцария была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁹ Мексика и Колумбия пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемого ЭКОСОС, следующим образом: Мексика будет занимать данное место в 2017 году, а Колумбия в 2018–2019 годах.

ЧЛЕНЫ ФАО
194 государства-члена
2 ассоциированных члена
1 организация-член

Австралия	Кабо-Верде	Российская Федерация
Австрия	Казахстан	Руанда
Азербайджан	Камбоджа	Румыния
Албания	Камерун	Сальвадор
Алжир	Канада	Самоа
Ангола	Катар	Сан-Марино
Андорра	Кения	Сан-Томе и Принсипи
Антигуа и Барбуда	Кипр	Саудовская Аравия
Аргентина	Киргизия	Свазиленд
Армения	Кирибати	Сейшельские Острова
Афганистан	Китай	Сенегал
Багамские Острова	Колумбия	Сент-Винсент и Гренадины
Бангладеш	Коморские Острова	Сент-Китс и Невис
Барбадос	Конго	Сент-Люсия
Бахрейн	Корейская Народно-Демократическая Республика	Сербия
Беларусь	Коста-Рика	Сингапур
Белиз	Кот-д'Ивуар	Сирийская Арабская Республика
Бельгия	Куба	Словакия
Бенин	Кувейт	Словения
Болгария	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Соединенное Королевство
Боливия (Многонациональное Государство)	Латвия	Соединенные Штаты Америки
Босния и Герцеговина	Лесото	Соломоновы Острова
Ботсвана	Либерия	Сомали
Бразилия	Ливан	Судан
Бруней-Даруссалам	Ливия	Суринаам
Буркина-Фасо	Литва	Сьерра-Леоне
Бурунди	Люксембург	Таджикистан
Бутан	Маврикий	Тайланд
Бывшая Югославская Республика	Мавритания	Тимор-Лешти
Македония	Мадагаскар	Того
Вануату	Малави	Токелау (ассоциированный член)
Венгрия	Малайзия	Тонга
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Мали	Тринидад и Тобаго
Вьетнам	Мальдивские Острова	Тувалу
Габон	Мальта	Тунис
Гайана	Марокко	Туркменистан
Ганти	Маршалловы Острова	Турция
Гамбия	Мексика	Уганда
Гана	Микронезия (Федеративные Штаты)	Узбекистан
Гватемала	Мозамбик	Украина
Гвинея	Монако	Уругвай
Гвинея-Бисау	Монголия	Фарерские Острова (ассоциированный член)
Германия	Мьянма	Фиджи
Гондурас	Намибия	Филиппины
Гренада	Науру	Финляндия
Греция	Непал	Франция
Грузия	Нигер	Хорватия
Дания	Нигерия	Центральноафриканская Республика
Демократическая Республика Конго	Нидерланды	Чад
Джибути	Никарагуа	Черногория
Доминика	Ниуэ	Чешская Республика
Доминиканская Республика	Новая Зеландия	Чили
Европейский союз (организация-член)	Норвегия	Швейцария
Египет	Объединенная Республика Танзания	Швеция
Замбия	Объединенные Арабские Эмираты	Шри-Ланка
Зимбабве	Оман	Эквадор
Йемен	Острова Кука	Экваториальная Гвинея
Израиль	Пакистан	Эритрея
Индия	Палау	Эстония
Индонезия	Панама	Эфиопия
Иордания	Папуа-Новая Гвинея	Южная Африка
Ирак	Парагвай	Южный Судан
Иран (Исламская Республика)	Перу	Ямайка
Ирландия	Польша	Япония
Исландия	Португалия	
Испания	Республика Корея	
Италия	Республика Молдова	

